



Sprijinirea învățării limbilor străine în cazul copiilor și tinerilor adulți migranți prin intermediul partenerilor de limbi străine



Pachet de lucru 2 Adaptarea instrumentelor și metodologiilor comune
S2.2. Co-proiectarea modelului Language Buddy (partener de limbi străine)
S2.2.6. Raport transnațional

D2.2. Raport transnațional

(S2.2.6. Raport transnațional)

symplexis

Forma finală	
Nr. referință proiect	101086809
Titlu document	D2.2./ T2.2.6. Raport transnațional
Pachet de lucru relevant	WP2: Adaptarea instrumentelor și metodologiilor comune (M1-M8) T2.2. Co-proiectarea modelului Language Buddy
Tip	Raport
Nivel de diseminare	Public
Versiune document	finală
Data	28/08/2024
Autori	Symplexis
Comentat de	Toți partenerii
Descrierea documentului	Prezentul raport face un rezumat al rezultatelor din (1) cele 8 rapoarte naționale ale atelierelor în care se discută despre cele mai bune practici la nivel național și (2) atelierul transnațional de învățare reciprocă, susținut de părțile interesate (specialiști în educație, elevi, ONG-uri) invitate din țările partenere) pentru a coopera în vederea creării unui nou model Language Buddy cu scopul de a veni în sprijinul elevilor migranți.

Numărul proiectului : 101141117

Denumirea proiectului: Sprijinirea învățării de limbi străine în cazul copiilor și tinerilor adulți migranți prin intermediul partenerilor de limbi străine

Acronimul proiectului: Language Buddy (partener de limbi străine)

Apel: AMIF-2023-TF2-AG-CALL

Subiect: AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Sprijin pentru integrarea în învățământ a copiilor și tinerilor adulți migranți

Tipul acțiunii: AMIF-PJG

Autoritatea care acordă ajutorul: Comisia Europeană

Serviciu: HOME/E/04

Data finalizării proiectului: 1/3/2024 - 31/08/2026

Durata proiectului: 30 luni



symplexis



casadoprofessor

bildungsLAB

Multicultural Collective



COSPE TOGETHER FOR CHANGE



Advenio eAcademy



Peñascal



UNIVERSITÀ ESTERNA FIRENZE



Co-funded by the European Union

Finanțat de Uniunea Europeană. Cu toate acestea, punctele de vedere și opiniile exprimate aparțin exclusiv autorului(ilor) și nu corespund neapărat cu cele ale Uniunii Europene sau ale Agenției Executive Europene pentru Educație și Cultură (EACEA). Nici Uniunea Europeană, nici EACEA nu pot fi trase la răspundere pentru acestea. Număr GA: 101141117

D2.2. Raport transnațional (S2.2.6):

Reprezentarea și analizarea celor mai bune practici și instrumente de predare a limbilor străine pentru elevii migranți prin intermediul sistemului de mentorat în cele 8 țări partenere ale proiectului Language Buddy din întreaga UE.

Actualul raport transnațional (D2.2.) cuprinde opt (8) rapoarte naționale și 1 raport transnațional (S2.2.3. & 2.2.4.) realizate în țările participante la proiectul Language Buddy. Aceste rapoarte au fost sintetizate și consolidate într-un raport transnațional cuprinzător privind cele mai bune practici (D2.2), cu scopul de a furniza o imagine de ansamblu holistică asupra celor mai bune practici/instrumente identificate și selectate în Sarcina 2.2.2. În fiecare țară, oferind perspective și recomandări utile în demersurile viitoare și contribuind la viitoarele pachete de lucru.

Cuprins

1.	52.	63.
	94.	12a.
	12b.	12c.
	14d.	17e.
	25f.	34g.
	385.	436.
	507.	51

1. Introducere

Proiectul Language Buddy:

Proiectul „Language Buddy” își propune să abordeze problema învățării limbilor străine în rândul elevilor care provin din familii de migranți din țările UE (Grecia, Austria, Italia, Spania, Portugalia, Malta, România și Bulgaria) printr-un sistem de parteneri de învățare.

Raportul:

Următorul raport își propune să analizeze cele mai eficiente bune practici reprezentate și analizate în faza anterioară a proiectului în timpul Atelierelor naționale de predare a limbilor străine în rândul elevilor migranți, care utilizează sistemul de mentorat sau sistemul de parteneri de învățare în cele opt (8) țări ale proiectului Language Buddy, dedicate părților interesate. Concentrat în principal asupra elevilor migranți/refugiați din învățământul secundar cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani și asupra studenților din instituțiile de învățământ superior care servesc drept mentori sau parteneri de învățare, acest raport analizează eficacitatea, factorii de succes și constrângerile unor astfel de practici în țara examinată.

2. Imagine de ansamblu asupra co-proiectării modelului Language Buddy (S2.2)

Sarcina 2.3 face parte din **Pachetul de lucru 2** – Adaptarea instrumentelor și metodologiilor comune la principalele obiective ale sistemelor de parteneri/mentorat de înaltă calitate cu o componentă de învățare a limbilor străine pentru tinerii adulți care provin din familii de migranți (între 12 și 17 ani) și contribuie la **Pachetul de lucru 3** Înființarea sistemului „Language Buddy” în instituțiile de învățământ (pentru a fi folosit de elevi). Liderul Pachetului de lucru este Symplexis, iar partenerii de proiect colaboratori ai Pachetului de lucru sunt toate organizațiile partenere următoare: UoM, Symplexis, PDE, UCP, CDP, BLAB, MKC, MIC, COSPE, SOS, AEA, UTBV, UNWE, Peñascal, UNIFI, UPV/EHU.

Principalele Sarcini prevăzute în raport cu **Pachetul de lucru** sunt:

- T2.1. Revizuirea celor mai bune practici și instrumente eficiente existente
- T2.2. Co-proiectarea modelului Language Buddy
- T2.3. Dezvoltarea modelului Language Buddy

Durata Pachetului de lucru: E1-E8: 01.03. 2024 - 30.10. 2024

Obiectivele de etapă ale Pachetului de lucru care trebuie atinse sunt:

- OE2: Atelierul de învățare reciprocă desfășurat (S2.2.) – Raport pe site-ul web al proiectului – Scadență: E6
- OE3: Finalizarea activităților de cercetare (S2.3.) – Raport, modelul Language Buddy dezvoltat și pe site-ul web al proiectului – Scadență: E8

Dintre cele trei **Rezultate ale Pachetului de lucru 2**, R2.1 a fost finalizat în iulie, iar prezentul document reprezintă R2.2, având ca termen de predare sfârșitul lunii august 2024, în vreme ce R2.3 se preconizează că va fi predat la sfârșitul lunii octombrie 2024. Cele trei rezultate vor fi elemente importante ale „Modelului Language Buddy” recent dezvoltat.

- R2.1 –_Arhiva celor mai bune practici (Lista celor mai bune practici, descrierea celor mai bune practici)
- R2.2 –_Raport transnațional (Compilație a rapoartelor naționale de bune practici)
- R2.3 – Modelul Language Buddy

Sarcinile din această parte a Pachetului de lucru 2 S22.2 au fost concepute în următoarea ordine, împreună cu o **Foaie de parcurs**:

- 2.2.1. Orientări pentru atelierelor de co-proiectare care vor fi dezvoltate de Symplexis.

2.2.2. Atelierele de co-proiectare de la nivel național pentru dezvoltarea modelului Language Buddy vor fi susținute, analizate și raportate de partenerii de proiect, grupurile țintă și părți interesate relevante.

Acest lucru se va realiza printr-un (1) atelier de co-proiectare desfășurat cu un (1) cerc de consultanță compus din cel puțin șase (6) părți interesate relevante (preferabil care să includă majoritatea/toate grupurile următoare: specialiști din domeniul educației care lucrează cu elevi din învățământul secundar care provin din familii de migranți; elevi care au absolvit recent o instituție de învățământ secundar și care provin din familii de migranți; studenții din cadrul departamentelor de pedagogie/educație/lingvistică/literatură ale instituțiilor de învățământ superior; profesori din cadrul departamentelor de pedagogie/educație/lingvistică/literatură; reprezentanți ai organizațiilor societății civile care lucrează cu tinerii proveniți din familii de migranți; partenerii de proiect) din fiecare țară în care se implementează. Obiectivul principal al atelierului va fi crearea unui spațiu sigur pentru schimbul de cunoștințe și experiență cu privire la metodele eficiente de învățare a limbilor străine și aducerea în discuție a utilității inițiativelor sistemului de mentorat și de parteneri de învățare, astfel încât să se selecteze cele mai eficiente dintre acestea, în funcție de nevoile părților direct implicate.

2.2.3. Fiecare atelier va genera un (1) raport național.

2.2.4. Se va desfășura un (1) atelier transnațional de învățare reciprocă între partenerii de proiect (care vor fi participat și la atelierele de familiarizare cu co-proiectarea), în cadrul căruia, pe baza criteriilor prestabilite, se vor alege cele mai utile instrumente și metodologii existente și se va pune în discuție modul în care vor fi adaptate în contextele diferite ale țărilor pentru a satisface nevoile grupurilor țintă.

2.2.5. Ulterior, Symplexis va elabora un Raport aferent atelierului de învățare reciprocă.

2.2.6. Symplexis va întocmi un singur Raport transnațional (S2.2) (Pachetul de lucru 2) în care va include și rapoartele naționale aferente atelierelor de co-proiectare. *(Are o structură potrivită pentru S2.3. Dezvoltare modelului Language Buddy)*

Foaie de parcurs aferentă Sarcinii 2.2 Co-proiectarea modelului Language Buddy:

S2.2.	Co-proiectarea modelului Language Buddy (Ateliere)		E4-6: 1 iunie – 31 august 2024
	2.2.1. Orientări pentru atelierele de co-proiectare (EN)	Symplexis	E4: 1 iunie 2024
	2.2.2. Ateliere naționale de co-proiectare (în limbile materne)	1. UoM, 2.UCP, 3.BLAB, 4.AEA, 5.UTBV, 6.UNWE, 7.Peñascal, 8.UPV/EHU, 9.UNIFI	E4-E5: Iunie-iulie 2024
	2.2.3. Rapoartele aferente atelierelor naționale (în engleză)	Fiecare partener	E5: Iulie 2024
	2.2.4. Un atelier transnațional de învățare reciprocă între partenerii de proiect (EN)	1. UoM, 2.UCP, 3.BLAB, 4.AEA, 5.UTBV, 6.UNWE,	E5: Iulie 2024

		7.Peñascal, 8.UPV/EHU, 9.UNIFI	
	2.2.5. Un raport transnațional aferent atelierului transnațional de învățare reciprocă (EN)	Symplexis	E5-E6: Iulie-august 2024
	2.2.6. Raport transnațional (D2.2)	Symplexis	E7: August 2024

3. Metodologia de organizare a atelierelor naționale de co-proiectare (S2.2.2.)

Sarcina 2.2. Orientările – ca parte din Orientările privind Pachetul de lucru 2 – au fost create de liderul Pachetelor de lucru, Symplexis și finalizate de parteneriat, pentru a sprijini parteneriatul în activitatea sa pe durata realizării sarcinii, concentrându-se pe organizarea, intervalul preconizat, modul de livrare și punctele cheie de discuție ale atelierelor de co-proiectare. Orientările au inclus și pregătirea invitațiilor pentru participanți, descrierea profilului acestora, o transcriere, modele pentru raportul național și lista documentelor care urmează să fie colectate după finalizarea atelierelor. Modelele de Orientări drept referință pentru parteneri au fost următoarele:

T2.2. Co-proiectarea modelului Language Buddy (Ateliere)

- T2.2. Orientări
- Transcrierea atelierelor
- Model: Programul atelierelor
- Model: Formular de consimțământ pentru ateliere
- Model: Lista de prezență la ateliere
- Model: Raport național privind atelierelor, inclusiv un instrument de evaluare a bunelor practici
- Model: Raport transnațional
- Model pentru evaluarea celor mai bune practici

Un nou instrument, un model de evaluare a celor mai bune practici, a fost creat și distribuit pentru a lucra interactiv și pentru a asigura eficacitatea în cadrul atelierelor interactive de co-proiectare față în față. S-au analizat, în special, factorii de succes, eficacitatea, relevanța pentru grupul țintă și constrângerile celor mai bune practici:

Modelul de analiză a celor mai bune practici:

1. Factori de succes în raport cu cele mai bune practici/instrumente selectate:

	Se preconizează că succesul acestor practici va fi condiționat de o serie de elemente cheie :	DA SAU NU în cazul celor mai bune practici selectate:		
		1.	2.	3.
1	Relevanța pentru grupurile țintă: Practica este extrem de relevantă pentru educația (1) elevilor migranți/refugiați din învățământul secundar cu vârsta cuprinsă între 12 și			

	17 ani și (2) studenților din instituțiile de învățământ superior care se angajează ca mentori sau parteneri de învățare, oferind sprijin și promovând un mediu de învățare propice.			
2	Mentorat structurat și de sprijin: Orientările și structurile clare pentru mentori/partenerii de învățare facilitează sprijinul eficient și semnificativ pentru elevii migranți.			
3	Sensibilitatea culturală este inclusă ca subiect: (Înțelegerea și respectarea mediilor culturale ale elevilor migranți stimulează încrederea și relațiile.)			
4	Abordări holistice și incluzive: Abordarea diferitelor domenii de viață pentru a oferi sprijin complet.			
5	Competența lingvistică: (Mentorii/partenerii de învățare cu competențe lingvistice avansate contribuie în mod semnificativ la procesul de achiziție a limbii.)			
6	Personalizare și flexibilitate: Adaptarea abordărilor la nevoile individuale și menținerea flexibilității în metode și materiale.			
7	Implicare comunității și crearea de rețele: Implicarea diferitelor părți interesate din cadrul comunității pentru a crea un mediu de sprijin.			
8	Folosirea tehnologiei: Valorificarea tehnologiei (instrumente și resurse) pentru o potrivire eficientă și furnizarea de informații și resurse accesibile.			
9	Abordări structurate și cuantificabile: Implementarea metodologiilor structurate, supravegherea și măsurarea impactului pentru îmbunătățire continuă.			
10	Monitorizare și evaluare regulată: Strategia de evaluare continuă sugerată: (Ar asigura eficiența mentoratului și ar identifica aspectele care pot fi îmbunătățite.)			
11	Mentorat structurat și de sprijin: Orientările și structurile clare pentru mentori/partenerii de învățare facilitează sprijinul eficient și semnificativ pentru elevii migranți. SAU elementele de mentorat.			
12	Învățarea structurată a limbilor străine: Mentorii/partenerii de învățare cu competențe lingvistice avansate contribuie în mod semnificativ la procesul de achiziție a limbii. Se aplică diferite niveluri de limbă.			

2. Stabilirea eficacității/Rezultatele practicilor/instrumentelor

Stabilirea eficacității acestor practici include:	DA SAU NU în cazul selectării celor mai bune practici:		
O mai bună competență lingvistică: O creștere cuantificabilă a cunoștințelor lingvistice în rândul elevilor migranți (susținută de certificarea sau evaluarea standardizată)			
Integrare sporită: Elevii migranți dau dovadă de o mai bună integrare socială și performanță academică în mediile educaționale.			

Altele ...			
Altele ...			

3. Constrângerile practicilor/instrumentelor

Deși aceste practici generează rezultate pozitive, pot apărea anumite constrângeri:	DA SAU NU în cazul selectării celor mai bune practici:		
Limitările resurselor: Finanțarea sau resursele limitate pot împiedica scalabilitatea și dezvoltarea durabilă a programelor de mentorat.			
Barierile culturale: Diferențele culturale dintre mentori/partenerii de învățare și elevii migranți pot reprezenta provocări în materie de comunicare și înțelegere.			
Constrângerile de timp: Crearea unui echilibru între angajamentele academice și responsabilitățile specifice mentoratului poate fi solicitantă pentru studenții din instituțiile de învățământ superior.			
Altele ...			
Altele ...			

4. Imagine de ansamblu asupra celor opt (8) ateliere naționale de co-proiectare în țările partenere Language Buddy

a. Imagine de ansamblu asupra atelierelor

S-au organizat opt ateliere naționale pentru analizarea și selectarea celor mai bune practici în materie de sprijinire a elevilor migranți și predare a limbilor străine în faza anterioară a proiectului. Atelierele au fost concepute pe baza orientărilor și modelelor create de liderul de grup, Symplexis din Grecia. Toate evenimentele au fost organizate în timp util în toate cele 8 țări din cadrul proiectului LB, întrunind toate condițiile necesare în vederea finalizării – în Grecia, Austria, Spania, Portugalia, Malta, Italia, Romania.

Este important de menționat că, în majoritatea țărilor, organizatorii au invitat mai multe părți interesate decât cele 6 prevăzute, iar numărul de persoane interesate să participe a fost mare. S-au făcut calcule în materie de flexibilitate pentru a asigura participarea și includerea deplină a tuturor participanților: evenimentele puteau fi organizate parțial online – fie în manieră hibridă, simultan, fie în 2 evenimente: unul față în față și unul online. Această metodologie a contribuit la includerea tuturor părților interesate și a garantat incluziunea.

Profilurile participanților au fost extrem de relevante în toate țările, părțile interesate participante reprezentând ONG-uri cu accent pe incluziunea socială și sprijinirea migranților, departamente universitare, specialiști de sprijin cu ani de experiență, profesori de limbi străine, psihologi, profesori universitari, mentori, organizații de consiliere etc.

De asemenea, este demn de menționat faptul că, în majoritatea țărilor, partenerii de proiect au ales să colaboreze – să planifice și să organizeze – evenimentul împreună, asigurând o mai mare mobilizare a părților interesate la nivel național și o mai bună înțelegere a obiectivelor proiectului.

Urmează descrierea detaliată a organizației, a profilurilor participanților și a rezultatelor atelierului:

b. Datele, locațiile atelierelor

Italia

26/06/2024

Universitatea din Florența -

Departamentul de Educație, Limbi Străine, Interculturi, Literaturi și Psihologie

Str. Laura nr. 48 - 50121 Florența (Italia)

Austria

Sarcina a fost organizată în două evenimente: 1 atelier online: 25 iunie 2024 și 1 atelier offline: 27 iunie 2024.

Bulgaria

25 iunie 2024, Sala mică de conferințe, Universitatea de Economie Națională și Mondială, Sofia, Bulgaria
Seminarul s-a desfășurat în format hibrid (anumiți participanți au asistat online prin intermediul MS Teams)

Grecia

Atelierul hibrid al Universității din Macedonia a avut loc la sediul Universității din Salonic, Grecia. În urma participării părților interesate din zonele grecești de primă linie în materie de gestionare a migrației, precum insula Lesbos, echipa organizatoare a decis să transforme evenimentul într-unul hibrid. Data evenimentului a fost 27 iunie 2024, la ora 10.00 dimineața, din cauza angajamentelor contradictorii asumate anterior de membrii echipei Universității din Macedonia.

Malta

Data atelierului: 19 iunie 2024

Locația atelierului: The Meeting Place, Str. Balbi nr. 173, Marsa MRS 1817, Malta, între orele 18:00 – 19.30 CET.

Atelierul a fost organizat de Serviciile de Solidaritate de Peste Mări și relațiile excelente de care se bucură printre părțile interesate.

Portugalia

Atelierul a avut loc la data de 26 iunie în sala 2.2 a Facultății de Psihologie și Științe Sociale din cadrul Universității Catolice Portugheze – Braga, la Braga.

România

Atelierul a avut loc la data de 20.06.2024, 12-14, la Brașov, str. Nicolae Bălcescu nr. 56, sala KI6, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea Transilvania din Brașov.

Spania

Atelierul a avut loc la Cooperativa Peñasal (Șoseaua Bilbao-Galdakao nr. 10, 48004 BILBAO) la data de 11 iunie 2024.

c. Profilurile și numărul de participanți la atelier

Italia

Organizațiile participante (16) sunt unite prin angajamentul față de incluziunea socială, educația și sprijinul pentru migranți și refugiați, depunând eforturi pentru a crea o societate mai incluzivă și mai interculturală.

Participanți:

Good World Citizen: este o organizație de promovare socială dedicată incluziunii și integrării migranților prin proiecte culturale și educaționale. Organizația este foarte activă în promovarea interculturalității și a integrării tinerilor lucrători migranți.

Cooperativa Sociale Il Girasole: este o cooperativă socială înființată în anul 2000, specializată în servicii socio-educative și de asistență. Cooperativa se implică activ în primirea, includerea și integrarea resortisanților din țări terțe, acordând o atenție deosebită celor mai vulnerabile categorii. Centrele de alfabetizare ale Primăriei din Florența: joacă un rol esențial în includerea elevilor migranți și refugiați, oferind ateliere de limbă italiană, activități de orientare școlară și sprijin pentru integrarea la clasă.

(Imagine de la atelierului din Italia:)



Cospe: este o organizație dedicată cooperării și solidarității internaționale, cu un angajament ferm față de proiectele de incluziune socială pentru migranți și refugiați.

Mille e una Rete: este o organizație care promovează incluziunea socială și culturală, acordând o atenție deosebită proiectelor educaționale și de sprijin pentru migranți și refugiați.

Centro Studi La Pira: se concentrează pe studii și cercetări sociale și culturale, promovând activități educaționale și de formare care includ sprijin pentru integrarea migranților și refugiaților.

Anelli Mancanti: este un grup care se implică activ în procesul de incluziune socială și culturală a migranților și

refugiaților, colaborând cu alte organizații pentru a-și atinge obiectivele.

Cercetătorul UNIFI din cadrul Departamentului PSI FORLI. Principalele sale domenii de cercetare sunt: Pedagogie interculturală, metodologii de predare interculturală, metodologii de cercetare pedagogică, etnografie școlară, studii culturale, antropologie, studii romani, minorități, migrații, gen, lingvistică.

Austria

7 participanți:

-experiență/sector profesional: manager educațional, profesor de limbi străine, coordonator, consilier; furnizor de formare VET, neuroștiință, neurologie, conștientizarea prezentului, detensionare

-demografic: interval de vârstă: 28 - 59 ani; combinație de migranți și nativi

Bulgaria

20 participanți (5 din echipa UNWE Language Buddy, 2 din echipa MultiKulti Language Buddy și 13 părți interesate).

Participanții proveneau din cadrul ONG-urilor pentru migranți, profesori universitari din cadrul departamentelor de pedagogie, limbi străine și etnologie, reprezentanți ai Organizației Internaționale pentru Migrație, Agenția Bulgară de Stat pentru Refugiați, Înalțul Comisar al Națiunilor Unite pentru Refugiați în Bulgaria.

Grecia

La atelier a participat un număr adecvat de părți interesate cu experiență în domeniu, precum: un reprezentant al IOM din cadrul Centrului de Recepție și Identificare din Lesbos, un reprezentant al unei organizații a societății civile, Iliaktida (CSO), un reprezentant al Școlii de Limba Greacă Modernă din cadrul Universității Aristotel din Salonic, precum și profesori de învățământ superior, specialiști în incluziune (profesor de educație interculturală) și un psiholog.

Malta

Participant #1: organizator, Academia AeA

Participant #2: (HB) membru al Consiliului de Administrație din cadrul ONG-ului CCIF – Fundația Internațională Interculturală.

Participant #3: (OR) Asistent social senior din cadrul MLU – Unitatea pentru Cursanți Migranți.

Participant #4: *(lipsește din raportul la nivel național)*

Participant #5: (RN) Președintele/Directorul ONG-ului Asociația African Media din Malta.

Participant #6: (KS) Profesor din cadrul ONG-ului Spark15 Malta.

Participant #7: (AMJ) Membru al consiliului din cadrul ONG-ului Comunitatea Sudaneză din Malta.

Participant #8: (PG) Profesor de limba engleză și secretar din cadrul ONG-ului Spark15.

Participant #9: (JB) Directorul Serviciilor pentru Studenți din cadrul Colegiului de Arte, Științe și Tehnologie din Malta (MCAST)

Participant #10: (JB) Coordonator de diplomă din cadrul Facultății de Educație – Universitatea din Malta.

Participant #11: (CZE)

Asistent psihosocial din cadrul ONG-ului Serviciul pentru Refugiați Iezuiți din Malta (JRS). Stabil

Portugalia:

Participant 1: Profesorul din grupa 320 din cadrul Agrupamento de Escolas de Maximinos care a lucrat cu elevi migranți.

Participant 2: Psihologul și coordonatorul biroului de mediere și orientare școlară din cadrul Agrupamento de Escolas de Maximinos care a lucrat cu elevi migranți

Participant 3: Psihologul școlar din cadrul Școlii Gimnaziale Martins Sarmento, care, la momentul actual, lucrează cu elevi de peste 20 de naționalități diferite.

Participant 4: Asistentul social care face parte din echipa ADOLESCERE - Associação de Apoio à Criação e ao Adolescente (Asociația de Sprijin pentru Copii și Adolescenți), care lucrează cu cetățeni strămutați din aproximativ 25 țări aflate în situații vulnerabile.

Participant 5: Preotul și directorul general adjunct al JRS – Serviciul pentru Refugiați Iezuiți din Portugalia.

Participant 6: Coordonatorul Centrului de Integrare pentru Refugiați Ucraineni din cadrul Consiliului Local Póvoa de Lanhoso



(Imagine de la atelierul din Portugalia:)

România

La atelier s-au prezentat 10 participanți, specialiști cu experiență din domeniul educației, cu vârsta cuprinsă între 37 și 57 ani.

Grupul a fost format din profesori universitari, personal administrativ, mentori de stagiatură, directorul Centrului de Consiliere și Orientare în Carieră al Universității, reprezentanții ONG-urilor, reprezentanții Inspectoratului Școlar al Județului Brașov.

Spain

La atelier au participat 18 persoane în total, având următorul profil:

- Elevi din cadrul Cooperativei Peñascal: 5
- Profesori din cadrul Cooperativei Peñascal: 2
- Elevi din cadrul UPV/EHU: 4
- Profesori din cadrul UPV/EHU: 3
- Specialiști din cadrul Asociației Itaka: 2
- Specialiști din cadrul Fundației Adsis: 1
- Elevi din cadrul Fundației Adsis: 1

d. Scurtă descriere generală a celor mai bune practici și instrumente identificate în fiecare țară (cu accent pe informațiile specifice fiecărei țări în materie de caracteristici comune, dificultățile de identificare etc.)

Italia

Pe baza discuțiilor din cadrul atelierului, iată câteva noțiuni cheie despre practicile identificate pentru sprijinirea elevilor migranți și refugiați din Italia:

1. Există o gamă largă de organizații implicate, inclusiv ONG-uri, cooperative sociale, programe universitare și inițiative ale administrației locale.
2. Multe programe se concentrează pe sprijinul lingvistic și integrarea culturală în cazul elevilor nou sosiți, în special a celor cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani.
3. Nevoia de sprijin este tot mai mare, iar numărul de elevi migranți care se înscriu în școli, în special în învățământul secundar, se află în creștere.
4. Pandemia de COVID-19 și trecerea la învățământul online au reprezentat o provocare pentru incluziunea elevilor migranți și au evidențiat decalajul digital.
5. Există o recunoaștere a nevoii de abordare holistică care să nu se limiteze doar la predarea limbilor străine, ci să includă și orientarea culturală, integrarea socială și sprijinul academic.
6. Multe programe se folosesc de studenți voluntari sau tutori pentru a oferi sprijin individual.
7. Se pune accent pe importanța pregătirii corespunzătoare a tutorilor/voluntarilor care lucrează cu elevii migranți.
8. Anumite inițiative pun accent pe menținerea legăturilor cu limbile și culturile materne ale elevilor, sprijinind în același timp procesul de învățare a limbii italiene.
9. Se depun eforturi pentru a implica comunitățile și familiile de migranți în procesul de integrare.
10. Participanții au întâmpinat provocări în sistematizarea abordărilor și măsurarea eficienței a rezultatelor pe parcursul diferitelor programe.
11. Există interes pentru dezvoltarea unor orientări mai standardizate și schimbul de bune practici între organizații.
12. Despre finanțarea și sustenabilitatea programelor s-a afirmat că ar fi o provocare continuă.

Austria

S-au identificat practici de mentorat din Austria, Elveția și Germania menite să sprijine tinerii migranți și refugiați, în primul rând în învățarea limbilor străine și integrarea în educație/pe piața muncii, inclusiv îndrumare. Caracteristicile comune includ:

1. Relații de mentorat unu la unu între voluntari/elevi și tineri migranți, aproximativ 12-25
2. Accent pe sprijinul lingvistic, integrarea culturală și orientarea educațională/în carieră.
3. Parteneriate cu școli, servicii de ocupare a forței de muncă și alte instituții.

4. Întâlniri și activități regulate între mentori și persoane mentorate timp de mai multe luni până la un an.

Note specifice țării:

- Austria a avut cele mai multe exemple (4 din 6), sugerând că perspectiva mentoratului în materie de migranți este bine dezvoltată.
- Exemplele elvețiene și nemțești au avut o structură asemănătoare celor austriece.

Practicile menționate nu prezintă dificultăți în materie de reprezentare sau lipsă de programe.

Bulgaria

Din arhiva de bune practici bulgare, în timpul atelierului, au fost prezentate 6 practici identificate ca fiind adecvate pentru dezvoltarea unui curs online și a unei platforme electronice pentru sistemul de mentorat „Language Buddy”:

I. Familia îmbrățișată – de Fundația „For the good”

Realizată la nivel național, începută la data de 23 aprilie 2023, stadiu actual: finalizată;

Grupul țintă: Familiile de refugiați din Ucraina și familiile de bulgari

Obiectiv principal: să acorde sprijin tuturor familiilor de ucraineni pentru a învăța să socializeze în Bulgaria cu ajutorul unei familii de bulgari (un sistem foarte bun de selectare și potrivire a familiilor);

Rezultate obținute: 15 familii de ucraineni s-au integrat mai bine în Bulgaria cu ajutorul a 15 familii de bulgari;

Factori de succes: exhaustivitatea (sunt incluse familii întregi); factor social puternic (legături sociale, integrare locală); lansat printr-un eveniment social de mare amploare (cu baloane, băutură, muzică...);

Relevanța pentru proiectul Language Buddy:

Include un sistem de mentorat și formare în limba bulgară

Practica nu este adecvată pentru educația elevilor migranți/refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani. Factorul social este mai predominant. Elevii care participă la program.

II. Programul de mentorat pentru refugiați Caritas Sofia: Realizat în marile orașe din Bulgaria – Sofia, Varna, Plovdiv, Ruse, Burgas și început în 2016; stadiu actual: în curs de desfășurare;

Grupul țintă: refugiații din Ucraina și din alte țări de origine;

Obiectiv principal: asistență la cazare, acordarea de ajutor umanitar, cursuri de limba bulgară, cursuri nonformale pentru copii, consultații medicale de specialitate, facilitarea accesului la ocuparea forței de muncă, înscrierea copiilor la grădiniță sau școală și altele;

Rezultate obținute: Program durabil și pe termen lung; abilități lingvistice sporite și prietenii pe termen lung;

Factori de succes: formare inițială pentru mentori; selectarea atentă a perechilor mentor-persoană mentorată în funcție de vârstă, gen, profesie, competențe lingvistice, etc.; numirea unui coordonator de proiect disponibil pentru a sprijini perechile și pentru a urmări activitățile acestora pe întregul parcurs; activități informale legate de interesele participanților (să urmărească meciuri de fotbal, filme, să bea cafea etc.);

Relevanța pentru proiectul *Language Buddy*:

Include un sistem de mentorat și instruire în limba bulgară;

Există elevi care participă la program;

S-au semnalat dificultăți în a găsi mentori sub 35 ani.

III. Mentor me: Domeniu de aplicare internațional acoperă Germania, Italia, Suedia, Bulgaria, Spania, Franța și Grecia; început în martie 2022; stadiu actual: în curs de desfășurare;

Grupul țintă: refugiații din țările de mai sus;

Obiectiv principal: să sporească accesul tinerilor refugiați la programele de servicii voluntare existente în Europa (atât naționale, cât și europene), informându-i și sprijinindu-i, în special, să profite de astfel de oportunități;

Rezultate obținute: Creșterea capacității a 7 organizații UE și formarea mentorilor de mobilitate de care dispun; elaborarea unui ghid pas cu pas și a unui manual de formare a mentorilor;

Factori de succes: elaborarea unui ghid detaliat pentru mentorii de mobilitate cu informații foarte clare; analiza preliminară a nevoilor refugiaților; formarea de mentori nu numai în materie de abilități soft, ci și în materie de programe de mobilitate;

Relevanța pentru proiectul *Language Buddy*:

Dispune de un sistem de mentorat cu pregătire în limba bulgară;

Nu există studenți mentori care să participe în cadrul programului.

(Imagine de la atelierul din Bulgaria:)

IV. Sprijin și îndrumare pentru studenții de origine romă care se specializează în sănătate; Domeniul de aplicare național; Interval: 2019-2024

Grupul țintă: studenții de origine romă care studiază la facultățile de medicină;

Obiectiv principal: sprijin prin mentorat a studenților romi care se specializează în sănătate;

Rezultate obținute: Creșterea motivației și calității învățământului superior pentru studenții de origine romă; studenții vizați dobândesc abilități de conducere; s-au realizat numeroase activități în cartierele de romi și nu numai; Îmbunătățirea imaginii comunității de romi în societate și în mass-media.

Factori de succes: crearea unei comunități de studenți din toată țara; acordarea de burse pentru motivarea suplimentară a studenților; finanțarea micilor proiecte puse în aplicare de studenți; se urmărește și impactul social, nu doar dezvoltarea personală; mentorii sunt profesori/lectori universitari care pot oferi sprijin precum cunoștințe, dar și crearea de rețele și contacte pentru dezvoltarea profesională ulterioară; activități de mică amploare în familie/cartier;

Relevanța pentru proiectul *Language Buddy*:

Include un sistem de mentorat fără pregătire în limba bulgară;

Nu există mentori studenți care să participe în cadrul programului, mentorii fiind specialiști în sănătate.

V. (Y)our Europe?! Domeniul de aplicare internațional acoperă Germania, Italia și Bulgaria; lansat în martie 2019;

Grupul țintă: tinerii migranți/liderii refugiaților

Obiectiv principal: identifică tinerii lideri din comunitățile de migranți/refugiați și lucrează cu aceștia prin activități de mentorat; furnizează informații de bază despre structura UE și Convenția drepturilor omului;

Rezultate obținute: 10 proiecte de tineret realizate cu aproximativ 20-30 de participanți în cadrul fiecăruia; sentimentul crescut de apartenență la UE al celor 36 de tineri migranți și lideri locali;

Limitări: Timpul limitat al tinerilor și pierderea rapidă a interesului;



Factori de succes: există un mentor care cunoaște toți participanții și îi sprijină în dezvoltarea propriilor idei, oferindu-le sugestii și recomandări; există mentori diferiți în funcție de tematică, precum mediul, gătitul, artele, spiritul antreprenorial etc., oferind participanților posibilitatea de a primi îndrumări foarte clare în timpul activităților;

Relevanța pentru proiectul *Language Buddy*:

Include un sistem de mentorat fără pregătire în limba bulgară:

Există studenți care participă în cadrul programului;

Practica nu este relevantă pentru educația studenților migranți/refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani, dar este relevantă pentru educația non-formală a tinerilor (18-30).

VI. Talk with Me: Domeniul de aplicare internațional acoperă Germania, Bulgaria și România; interval: 2016-2018

Grupul țintă: tinerii refugiați

Obiectiv principal: dezvoltarea și adaptarea unui program inovator pentru tinerii voluntari în sprijinul tinerilor și copiilor refugiați pentru a-i ajuta să învețe limba țării în care au decis să rămână.

Rezultate obținute: Cel puțin 20 de tineri per țară (10 perechi), care s-au întâlnit de cel puțin 10 ori în sesiuni comune; elaborarea de materiale și programe educaționale și didactice cu acces liber, adaptate la nevoile și interesele tinerilor;

Limitări: Cu domeniu de aplicare limitat;

Factori de succes: Refugiații și mentorii sunt de aceeași vârstă și au cam același profil; învățare informală printr-o gamă variată de activități în care refugiații și mentorii „se aleg unul pe celălalt” pentru a se plăcea și a se respecta reciproc; elaborarea de manuale adaptate la obiectiv; managerul de proiect dă dovadă de bună coordonare;

Relevanța pentru proiectul *Language Buddy*:

Include un sistem de mentorat și pregătire în limba bulgară; Există studenți care participă în cadrul programului; Practica nu este adecvată pentru educația studenților migranți/refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani

Grecia

Direcția Regională de Învățământ Primar și Secundar din Grecia Centrală a identificat 6 bune practici în materie de predare a limbilor străine studenților migranți, care sunt diferite din punct de vedere al nivelului de implementare. Două dintre ele au fost inițiative ale statului grec după izbucnirea crizei migrației din 2015.

1.: Zona de Educație Prioritară care oferă sprijin suplimentar prin cursuri de limba greacă pentru elevii cu vârsta cuprinsă între 12 și 15 ani, astfel încât aceștia să nu abandoneze școala din cauza provocărilor cu care se confruntă. A doua este Anexe de recepție școlară pentru educația refugiaților, care se desfășoară mai ales în tabere, oferind cursuri de pregătire precum limba greacă și limba

engleză, matematică, IT etc. elevilor cu vârsta cuprinsă între 5 și 15 ani care nu au mai frecventat școala.

2 & 3.: proiecte-pilot ale UNICEF în colaborare cu Universitățile din Grecia. În cadrul primului, Toții copiii din sistemul de învățământ, Universitatea Aristotel, Universitatea din Atena și Universitatea din Tesalia au colaborat cu UNICEF pentru a oferi în spațiile de educație formală și non-formală cursuri de limba greacă și limba engleză și activități interculturale prin programe de învățare accelerată, cu teme pentru acasă și sprijin psihologic. Al doilea a fost un proiect pentru care UNICEF a colaborat cu Universitatea din Tesalia și cu Institutul de Politică Educațională, oferind cursuri intensive de matematică, fizică, chimie, biologie, istorie etc. cu material tradus în 8 limbi pentru elevii din învățământul secundar inferior, astfel încât să poată acoperi eventualele lipsuri. Nu în ultimul rând, lista de bune practici include un proiect de parteneri de limbi străine, proiectul Passage, implementat în 6 țări, printre care și Grecia, de un consorțiu coordonat de Ljudska univerza Ptuj, pentru a oferi sprijin copiilor care merg la școală pentru prima dată și un proiect care oferă cursuri de limba greacă, dar care a fost implementat în Cipru, Programul de limba greacă și serviciile de mediere pentru resortisanții minori din țări terțe. Acest proiect oferă patru nivele de cursuri de limba greacă care pot fi predate într-un mod inovator prin jocuri online.

Malta

Pe baza cercetării preliminare efectuate de SOS Malta înainte de atelier, enumerăm programele locale care au reflectat cele mai bune practici identificate pentru Malta:

1. Programul Vaste de JobsPlus: Programul a presupus numirea de consultanți privind ocuparea locurilor de muncă și mentori de carieră pentru șomerii identificați ca fiind vulnerabili. Consultanții privind ocuparea locurilor de muncă i-ar ajuta să își găsească un loc de muncă, în timp ce mentorii i-ar sprijini odată ce reușesc să obțină un loc de muncă, intervenind atunci când este necesar pentru a acționa ca mediator între persoana mentorată și angajatorul acesteia.
2. Schema de găzduire și mentorat în familie de Moas: O inițiativă de găzduire de familie prin intermediul căreia o familie de maltezi a găzduit un refugiat care urma cursuri de zi la instituția locală MCAST. Beneficiarul a locuit în casa familiei respective și a contribuit la activitățile casnice, primind în schimb îndrumare personală, sponsorizare și sprijin social. Plasamentul a reprezentat un pilot pentru implementarea proiectului la nivel național, lucru care nu s-a mai întâmplat din cauză că familiile gazdă nu s-au implicat în program.
3. Sistemul de prieteni pus în aplicare pentru a ajuta persoanele să se vindece de dependență de OASI: S-a aplicat un sistem de prieteni pentru a ajuta persoanele vârstnice să se vindece de dependență. Sistemul funcționa prin asocierea persoanelor vârstnice aflate în recuperare cu persoane tinere aflate în recuperare. Rolul specialiștilor a fost de a facilita acest proces. Au existat dificultăți în identificarea unor programe similare pentru tineri, pentru că cele trei programe de mai sus se adresează tinerilor adulți, lucru care îngreunează identificarea unui astfel de program pentru categoria de vârstă definită (12-17). Lipsa programelor în acest sens indică lipsa resurselor dedicate implicării membrilor comunității pentru a ajuta imigranții să se integreze în comunitatea locală.

Portugalia

Principalele dificultăți identificate printre participanții prezenți au fost reprezentate de contextele profesionale și prin urmare contextului național portughez de acțiune în raport cu populația migrantă:

- Lipsa de resurse umane, în special de resurse umane specializate.
- Dificultăți în obținerea accesului efectiv și în colaborare la diferite organizații de stat esențiale pentru diferite momente și procese de integrare a populației migrante în țară.
- Programul de predare excesiv, în cazul cadrelor didactice, și cerința respectării programei naționale actuale, care nu permite întotdeauna adecvarea conținutului și flexibilitatea programei necesară desfășurării corecte a lucrului cu această populație.

Strategiile pozitive pentru interacționarea și lucrul cu această populație includ următoarele:

- Inițiative care implică întreaga comunitate educațională și civilă.
- Abordări de lucru holistice și de natură contributivă, cu accent pe comunicarea interinstituțională continuă.
- Consolidarea resurselor umane capabile să sprijine informal specialiștii care lucrează deja în acest domeniu.
- Importanța școlii ca spațiu fundamental de lucru cu această populație, recunoscând importanța implicării copiilor, tinerilor și familiilor acestora în diferite activități și/sau inițiative care pot fi dezvoltate în cadrul acestui domeniu.

România

Practicile identificate în România sunt extrem de noi, însă puține. Marea majoritate sunt proiecte europene care includ activități de mentorat, de învățare a limbilor străine și de promovare conduse de copii. Din păcate, nu există suficiente inițiative de acest fel la nivelul țării, așadar nici nivelul de expertiză nu este foarte mare.



Practicile implementate la nivel național s-au concentrat pe integrarea cu succes a migrantilor. S-a pus accent deosebit pe utilizarea metodelor eficiente de formare.

S-au elaborat cadre metodologice pentru activitățile de mentorat. Multe inițiative au implicat organizații de voluntari pentru a desfășura activități educaționale în interior și în aer liber. S-au elaborat și utilizat instrumente digitale pentru a prezenta specificul

național, cultural și social al societăților gazdă.

(Imagine de la atelierul din România:)

S-a promovat învățarea gratuită a limbilor străine pentru copiii și adulții migranți. Inițiativele au ținut cont de progresele educaționale, așadar s-au folosit instrumente digitale și forme de gamificare pentru creșterea atractivității. S-au folosit toate formele de organizare: frontală, de grup și individuală.

S-a acordat atenție sporită modelării atitudinii potrivite, așadar inițiativele de promovare au vizat inclusiv combaterea stereotipurilor și încurajarea acceptării prin creșterea gradului de conștientizare cu privire la drepturile copiilor, realitățile trăite și beneficiile uriașe atât pentru comunitățile gazdă, cât și pentru UE în general.

Spania

Participanții au apreciat contrastul dintre bunele practici și diversitatea grupului care a participat la atelier.

(Imagine de la atelierul din Spania:)



Grupul comentează mai ales în legătură cu fiecare practică:

1- APPLYing Mentoring - În cadrul acestei practici, grupul a evidențiat următoarele puncte forte:

- prezența voluntarilor
- importanța acordată acompanierii sociale
- creșterea competențelor lingvistice
- scăderea eșecului școlar
- însușirea abilităților interculturale

Lipsa unor specialiști pe parcursul proiectului a fost evidențiată ca fiind un punct slab.

2- Feinamc. Promovarea integrării copiilor migranți nou sosiți în sistemul de învățământ.

În cadrul acestei practici, grupul a evidențiat următoarele puncte forte:

- Evaluarea cunoștințelor anterioare care se efectuează înainte de începerea activității.
- Perspectiva critică asupra interculturalității.
- Acompanierea persoanelor având culturi și limbi diferite în diferite experiențe.
- Formarea în mentorat.

Lipsa de timp și lipsa de concretețe a obiectivelor au fost evidențiate ca fiind puncte slabe.

3.- Punt de Referenția. Acompanierea tinerilor care se aflau în plasament la împlinirea vârstei de 18 ani și care au sub 26 ani

În cadrul acestei practici, grupul a evidențiat următoarele puncte forte:

- Importanța acompanierii pe parcursul întregului proces.
- Faptul că mentorul primește informații și că există specialiști care să ghideze întregul proces.
- Efectuarea analizelor de nevoi
- Monitorizarea și consilierea permanentă a fiecărei persoane

Ca puncte slabe, se evidențiază faptul că dacă un student este timid, poate fi copleșitor să fie lăsat singur cu o persoană necunoscută; ca o îmbunătățire, se recomandă acompanierea în grupuri mici.

e. Principalele rezultate ale atelierelor naționale de co-proiectare

Italia

Pe baza discuțiilor din cadrul atelierului, Pe baza discuțiilor din atelier, principalele rezultate privind selectarea celor mai bune practici pentru modelul LB au fost:

1. S-au evidențiat trei practici cheie pentru o potențială adaptare:
 - a) Programul de pregătire online al Mille e una Rete online, care conectează studenții universitari cu elevii migranți/refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani.
 - b) Proiectul „Scuolina” din Pontassieve, care adoptă o abordare comunitară în raport cu incluziunea migranților.
 - c) Sistemul Peny Writon
2. Elemente importante identificate în cadrul practicilor: sprijin personalizat, flexibil, adaptat nevoilor individuale ale elevilor.
3. Aspecte care pot fi îmbunătățite/luate în considerare: necesitatea unor abordări mai sistematice și a unor rezultate concrete.
4. Participanții și-au exprimat interesul de a continua colaborarea și schimbul de cunoștințe în vederea dezvoltării unui model mai cuprinzător care să includă elemente din diferite practici.

Deși nu s-a efectuat în mod explicit o selecție finală în cadrul acestui atelier, aceste rezultate oferă o bază solidă pentru identificarea celor mai promițătoare practici și elemente cheie care să fie adaptate la modelul LB. Organizatorii au menționat că, cel mai probabil, vor programa un alt atelier pentru a aprofunda aceste practici și pentru a efectua selecțiile finale.

Austria

În general, factorii cheie aleși de ambele grupuri au fost: dezvoltarea durabilă (găsirea/păstrarea mentori și a persoanelor mentorate), fezabilitatea (în special online), tehnologia/hardware-ul (posibilă cu ajutorului unui telefon mobil?), integrarea, incluziunea, motivația, accesul cu prag scăzut, restricția și, cel mai important, cu toții au convenit asupra necesității de integrare în dezvoltarea platformei și abordarea holistică.

Factorii cheie aleși de ambele grupuri pentru selectarea celor mai bune practici:

- dezvoltarea durabilă,
- fezabilitatea spațiului virtual/dispozitivelor terminale
- integrarea
- incluziunea

AMBELE GRUPURI AU CONVENIT ASUPRA FAPTULUI CĂ ACESTEA SUNT CELE MAI BUNE ALEGERI ÎN MATERIE DE BUNE PRACTICI:

Votată ca fiind CEA MAI BUNĂ ALEGERE

NUMĂRUL 1:

- Proiectul 6: „Sharing Opportunities Heidelberg” Cel mai bun pe subiect, fezabilitate și dezvoltare durabilă mai dificilă, integrare, incluziune

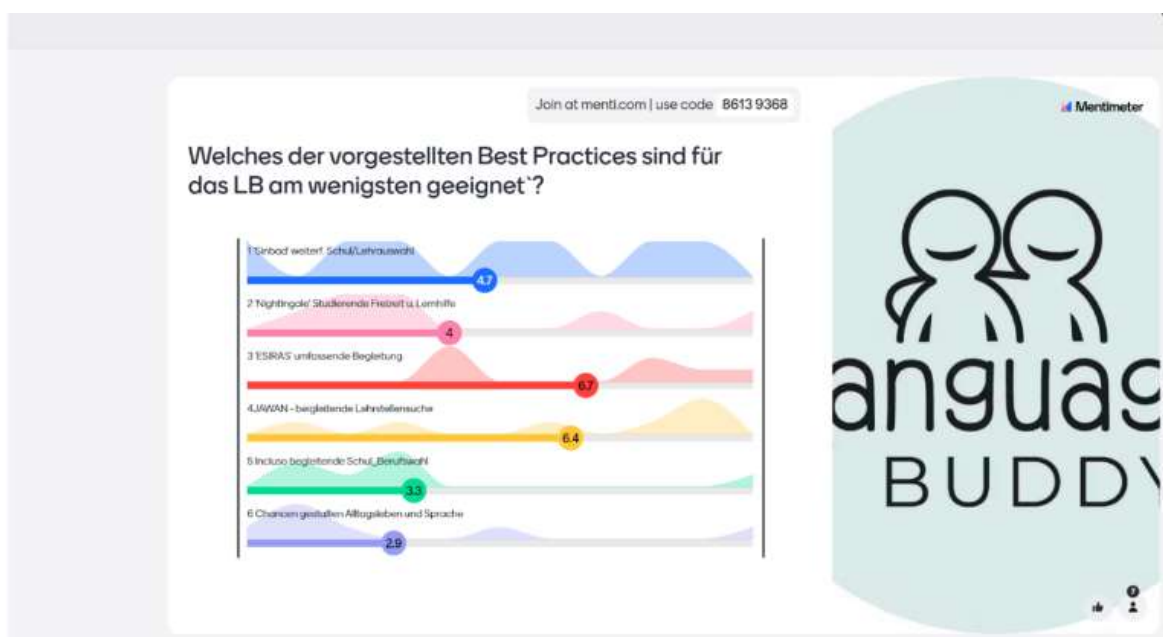
Numărul 2:

- Proiectul 2: „Nightingale” Îndeplinește criteriile de dezvoltare durabilă, incluziunea este mai prezentă.

Numărul 3:

- Proiectul 5: „Inclusio” Integrare, dezvoltare durabilă datorită posibilității de schimb

(Captură de ecran de la atelierul din Austria:)



BEST PRACTICE TOTAL GROUP RESULTS INCLUDING ONLINE AND OFFLINE EXPERTS

Bulgaria

1. Rezultate generale

La seminar, prezentarea participanților și discuțiile cu privire la practici au evidențiat mai multe direcții de socializare și cooperare în cadrul sistemului *Language Buddy*:

1/ Cu Departamentul de Etnologie din cadrul Universității din Sofia „Sf. Kl. Ohridski” în legătură cu cel mai recent proiect al lor care vizează copiii refugiați „Societate, sport și integrare”;

2/ Cu Agenția de Stat pentru Refugiați din cadrul Consiliului de Miniștri privind expertiza și capacitatea pe care o au în materie de evaluare a nevoilor și accesul la copiii refugiați din Bulgaria;

3/ Cu Oficiul bulgar din cadrul Organizației Internaționale pentru Migrație în legătură cu bazele lor de date și accesul la grupurile de migranți (inclusiv copii) din Bulgaria;

4/ Cu Fundația Reach Out referitor la programul lor lingvistic pentru copii refugiați și migranți și elaborarea materialelor de învățare.

2. Topul celor mai bune practici

În urma unei discuții, participanții la seminar au făcut un top al celor mai bune trei practici din Bulgaria, care au cea mai mare relevanță pentru modelul *Language Buddy*:

Prima practică – Programul de mentorat pentru refugiați Caritas Sofia

A doua practică – Talk with Me

A treia practică – (Y)our Europe?!

Malta

Atelierul s-a concentrat pe o discuție referitoare la cele 15 criterii de succes identificate până în prezent în cadrul proiectului AMIF și modul în care acestea trebuie incluse în cele mai bune practici locale identificate în analiza SOS menționată anterior. Experiența practică a părților interesate și-a spus cuvântul și au apărut discuții foarte întemeiate legate de dezvoltarea și implementarea unui astfel de proces. Grupul din cadrul atelierului a identificat următoarele probleme esențiale în vederea implementării proceselor de învățare în colaborare, precum sistemul de parteneri:

1. Voința politică de a aborda problemele fundamentale cu care se confruntă migrații și care îi împiedică să aloce timpul și eforturile necesare învățării și integrării lor în comunitate. Au fost ridicate probleme legate de comunicarea deficitară, accesul limitat la servicii și nivelul de implementare.

2. Accent pe furnizarea de informații complete cu privire la drepturile și beneficiile imigranților. Acest lucru trebuie completat cu detalii despre persoanele accesibile din cadrul entităților guvernamentale și ale ONG-urilor relevante care pot oferi sprijin în orice probleme referitoare la aceste domenii.

3. Potrivirea mentorului și a persoanei mentorate ar trebui să implice terți relevanți, precum administratorii școlii, profesorii sau alte entități extracurriculare care au deja relevanță pentru persoana mentorată. Este necesar ca sistemul de mentorat propus să fie susținut de părțile interesate și privit ca o oportunitate de a valorifica resursele și competențele existente pentru a oferi migraților o rețea mai eficientă de sprijin la nivel local.

4. Abordarea problemei tot mai mari a rasismului asigurând faptul că sensibilitatea culturală este primul domeniu de pregătire pentru mentori. Grupul din cadrul atelierului s-a așteptat ca mentorii să trebuiască să ajute persoanele mentorate să înfrunte efectele directe și indirecte ale rasismului și excluderii culturale, care ar putea reprezenta realitatea lor. Un alt factor limitativ identificat este folosirea sau nefolosirea limbii malteze ca limbă de comunicare în cadrul comunității locale. Folosirea limbii locale în diferite sectoare ale comunității ar facilita în mare măsură acceptarea acestora în cadrul comunității locale respective. Deși Malta are două limbi oficiale, malteza și engleza, în realitate există mai multe contexte în care este mai indicat să se folosească ori una, ori alta. Maltezilor nativi le este ușor să treacă de la o limbă la alta, amestecându-le adesea pentru a-și consolida propria comunicare. Furnizarea unor elemente de bază ale limbii malteze de bază sau

promovarea resurselor și programelor existente puse la dispoziția imigranților pentru a învăța limba malteză ar trebui să facă parte din arsenalul mentorilor.



(Imagine de la atelierul organizat în Malta:)

5. Atelierul a subliniat importanța ca mentorii să aibă capacitatea de a se concentra asupra priorităților reale ale migranților. Aceștia ar trebui să fie pregătiți să răspundă la problemele frecvente cu care se confruntă migranții, în general legate de cerințele birocratice ale departamentelor guvernamentale, precum Identita' Malta. Aceștia trebuie să aibă la dispoziție informații pentru a îndruma persoanele mentorate către organizația sau unitatea competentă care să le ofere răspunsul la întrebări sau să supună chestiunea atenției partenerului de proiect sau părților interesate relevante.

6. Implicarea părților interesate din comunitate în implementarea programului Language Buddy LB, stabilind roluri și responsabilități pentru diferitele entități. Atelierul a identificat importanța consolidării eforturilor organizațiilor de imigranți care sunt deja operaționale și implicarea acestora în implementarea programului pentru a se asigura că toate părțile au obiective comune. Necesitatea de a evita suprapunerile și de a se încadra în structurile de sprijin existente a fost întărită, în special pentru acei migranți care beneficiau deja de sprijin educațional suplimentar în cadrul școlii sau prin alte activități extracurriculare.

7. Discuția a identificat relevanța tehnologiei pentru succesul programului și a subliniat importanța stabilirii instrumentelor tehnologice care urmează să fie folosite, fie că este vorba despre aplicații sau resurse online, și de a se asigura că mentorul este familiarizat cu instrumentele și poate, de fapt, să ghideze persoana mentorată în folosirea unor astfel de instrumente. Folosirea pe scară largă a telefoanelor mobile, chiar și în comunitatea de migranți, a necesitat canale de comunicare care se bazează în primul rând pe folosirea comunicațiilor mobile. În acest fel, mentorii și persoanele mentorate vor putea comunica prin canalele care le sunt cel mai la îndemână. Pe de altă parte, folosirea platformei eLearning și a materialelor și resurselor de învățare relevante trebuie să fie adaptată la nevoile mentorilor pentru a veni în sprijinul activităților persoanelor mentorate. Folosirea materialului și modelelor de conținut aprobate va oferi un nivel de standardizare pe tot parcursul programului.

8. Un element important în discuția generală cu privire la programul LB a fost stabilirea unui etalon pentru măsurarea succesului. Discuția a identificat necesitatea unor teste sau evaluări pre-program și a unui test sau evaluare post-program pentru a identifica și urmări orice îmbunătățiri care pot fi puse pe seama programului. Evaluarea nu ar trebui să fie exclusiv academică, în primul rând din cauza intervalului scurt de timp, ci ar trebui să includă aspecte calitative care să reflecte beneficiile obținute de persoanele mentorate prin participare. S-a sugerat că nivelul de recomandare de către

persoana mentorată altor potențiali candidați ar fi o măsură valabilă a succesului general al programului.

9. Monitorizarea continuă a programului ar fi esențială pentru a se asigura că mentorii nu au fost puși într-o situație care să le depășească nivelul de competență și pentru a se asigura, totodată, că toate persoanele mentorate primesc nivelul de sprijin preconizat prin intermediul programului. În acest context, este important să se definească limitele implicării unui mentor și să se stabilească o procedură în cazul degenerării anumitor situații pentru a permite mentorilor să ofere sprijin suplimentar dacă se confruntă cu situații mai complexe care pot sugera cazuri de abuz.

10. Termenii și condițiile de furnizare a unui serviciu, inclusiv nivelul minim de implicare a mentorilor și a persoanelor mentorate, ar trebui să fie clar stabilite și definite atunci când se explică programul și activitățile aferente. În acest context, provocarea definirii nivelurilor de servicii a fost ridicată prin accentuarea clară a necesității de a defini în mod precis îndatoririle și responsabilitățile mentorului, precum și identificarea responsabilităților persoanelor mentorate.

11. O provocare practică abordată în cadrul atelierului a fost familiarizarea și fluența mentorului în raport cu instrumentele de învățare a limbilor străine promovate prin program. Nivelurile diferite de înțelegere și competență lingvistică ar necesita competențe diferite din partea mentorului.

S-a recomandat cu tărie ca distribuirea programului LB să se bazeze pe folosirea serviciilor de telefonie mobilă și a aplicațiilor aferente menite să faciliteze participarea mentorilor.

12. Este posibil ca pachetul de instrumente de învățare și activități de sprijin să fie grupat în funcție de nivelurile de competență (de la utilizarea elementară a limbii la utilizarea bună a limbii). Grupul a considerat că ar putea exista diferențe semnificative între nivelurile de competență ale migranților, lucru care ar trebui să fie luat în considerare la inițierea procesului de potrivire.

13. Valorificarea resurselor și a facilităților puse la dispoziția partenerilor de proiect și altor părți interesate care urmează să fie introduse pe durata implementării ar contribui la îmbunătățirea eficienței programului LB. Implicarea școlilor și a organizațiilor de migranți și activitățile acestora sunt extrem de importante în acest context.

14. La nivel național, în ciuda faptului că cele mai recente date ale Oficiului Național de Statistică (NSO)¹ au arătat că dintre cei 542.051 de cetățeni din Malta există 93.000 de cetățeni din afara UE, nu există niciun ministru sau minister responsabil de integrarea socială. De-a lungul timpului, acest lucru a generat diferite situații în care domeniile de interes pentru migranți au fost alocate mai multor ministere și entități guvernamentale, ceea ce le îngreunează migranților sarcina de a urmări aceste probleme pe cont propriu.

România

1. Pe scurt despre rezultatele generale: crearea de rețele între părțile interesate participante etc.

Crearea de rețele între părțile interesate participante a reprezentat unul dintre obiective. Se menționează faptul că s-a creat o astfel de rețea funcțională între reprezentanții inspectoratului județean, specialiști în educație, tutori și cei care se ocupă de activitatea de practică pedagogică. Prin crearea unei rețele de interese comune în facilitarea procesului de adaptare a elevilor la noul sistem de învățământ, prin înlesnirea comunicării eficiente între părțile implicate, s-au pus bazele

unei sinergii benefice, iar provocările sistemului românesc de învățământ în acest sens au fost identificate rapid. Grupul a concluzionat că resursele existente pot fi valorificate pentru a atinge obiective comune.

2. *Despre cele mai bune 3 practici alese:* În urma atelierului organizat în cadrul UNITBV, la care au participat experți în domeniul educației, reprezentanți ai instituției care coordonează întreaga activitate educațională din județ la nivel preuniversitar, reprezentanți ai ONG-urilor, reprezentanți ai structurilor studențești, mentori de practică pedagogică, au fost alese următoarele bune practici:

1. MINT:

Mentorat pentru integrarea copiilor resortisanți din țări terțe afectate de migrație (MINT: Mentorat pentru integrarea copiilor resortisanți din țări terțe afectate de migrație | Terre des hommes | Fundația Terre des hommes Elveția (tdh.ro) – Nivel național - (cu un rating mediu de 8,75 din 10)

2. SPEAK: învățarea de limbi străine și crearea unei comunități - învățarea de limbi străine și crearea unei comunități | Site-ul web european privind integrarea (europa.eu) – Nivel internațional- (cu un rating mediu de 7,5 din 10)

3. Sistemul de parteneri de învățare - Sistemul de parteneri de învățare | ESN Iași Nivel local-(cu un rating mediu de 6,25 din 10)

Notele obținute de fiecare bună practică au fost analizate și discutate de toți participanții după explicarea și evaluarea ulterioară de grup a fiecărei practici.

Spania

(Imagine de la atelierul din Spania:)



După atelierul organizat de UPV/EHU și Cooperativa Peñascal la care au participat specialiști din cadrul Cooperativei Peñascal, Fundației Adsis, Asociației Itaka, tineri migranți, studenți și personalul didactic al UPV/EHU, au fost alese următoarele bune practici:

1- APplying Mentoring- Nivel național- <https://mentoringapp.udg.edu/es/> (cu un rating mediu de 7,78 din 10)

2- Feinamc. Promovarea integrării copiilor migranți nou sosiți în sistemul de învățământ. Nivel internațional- <https://feinamc.eu/> &

https://www.intered.org/sites/default/files/dossier_feinamc_ue.pdf (cu un rating mediu de 7,28 din 10)

3- Punt de Referència. Acompanierea tinerilor care se aflau în plasament la împlinirea vârstei de 18 ani și care au sub 26 ani – Nivel național- <https://pundreferencia.org/> (cu un rating mediu de 7,23 din 10)

Notele obținute de fiecare bună practică au fost analizate și discutate de toți participanții după explicarea și evaluarea ulterioară de grup a fiecărei practici.

Grecia

Atelierul a oferit membrilor echipei Universității din Macedonia o oportunitate excelentă de a-și extinde rețeaua cu părțile interesate din domeniul managementului migrației și integrării. Participanții au profitat de oportunitate pentru a-și exprima interesul privind extinderea cooperării în afara cadrului prezentului proiect și pentru a-și împărtăși cunoștințele și expertiza cu scopul de a contribui la integrarea noilor sosiți în orice mod posibil.

În ceea ce privește subiectul principal al proiectului, fiecare participant s-a prezentat, a vorbit despre angajamentul în domeniu și propria perspectivă în raport cu beneficiile și provocările fiecărei practici, sugerând criterii specifice care ar trebui luate în considerare pe baza contextului și experienței anterioare. La final, echipa de coordonare a sugerat că cele trei practici care au primit cel mai mult sprijin au fost cele două inițiative ale UNICEF și singurul proiect de parteneri de limbi străine inclus pe listă, toți participanții exprimându-și acordul în acest sens.

Așadar, cele mai bune 3 practici sugerate în cazul Greciei sunt:

- Passage- Pedagogii de trecere de la primire la integrare
- ACE- Toți copiii din sistemul de învățământ
- Programul de învățare accelerată

Portugalia

Cele trei practici alese de specialiștii prezenți în cadrul atelierului sunt:

1. Speak Învățarea de limbi străine și crearea unei comunități;
2. Programul de mentorat pentru migrați;
3. Comunitate și proximitate în primirea și integrarea refugiaților.

Dezbaterea în jurul acestor trei practici a pus problema dacă ar putea fi sau nu adaptate la grupa de vârstă prezentă în Language Buddy (în special în raport cu cea de-a treia practică), presupunând că necesitatea unei pregătiri specializate pentru mentori, precum și capacitatea de a asigura un proces individualizat și o abordare holistică în raport cu migrații/refugiații care participă la aceste practici, sunt elemente fundamentale pentru eficacitatea și succesul practicilor menționate.

Cu toate acestea, având în vedere măsurile de evaluare și eventualele constrângeri aferente acestor practici, uneori era neclar ce analiză ar putea face specialiștii prezenți la atelier (adică era nevoie de acces la mai multe elemente).

Cel mai important, analiza acestor 3 practici confirmă și evidențiază încă o dată relevanța programelor de mentorat individualizate care pot contribui la integrarea socială, culturală și chiar emoțională și afectivă a migraților și refugiaților implicați.

Mai jos se regăsește analiza combinată a rezultatelor din fiecare țară:

Italia

Cele mai bune 3 practici alese:

- Programul de pregătire online al Mille e una Rete online, care conectează studenții universitari cu elevii migranți/refugiați.
 - Proiectul „Scuolina” din Pontassieve, care adoptă o abordare comunitară în raport cu incluziunea migranților.
 - Sistemul Peny Writon.
2. Elemente cheie: Sprijin personalizat, flexibil, adaptat nevoilor individuale.
 3. Aspecte care pot fi îmbunătățite: Necesitatea unor abordări mai sistematice și a unor rezultate concrete.
 4. Pașii următori: Interesul pentru a continua colaborarea și schimbul de cunoștințe în vederea dezvoltării unui model mai cuprinzător.

Austria

1. Factori cheie aleși:

Dezvoltare durabilă, fezabilitate (în special online), tehnologie/hardware, accesibilitate, integrare, incluziune, motivație, acces cu prag scăzut.

2. Cele mai bune practici alese:

- Prima alegere: Sharing Opportunities Heidelberg (dezvoltare durabilă, integrare, incluziune).
- A doua alegere: Nightingale (dezvoltare durabilă, incluziune).
- A treia alegere: Inclusio (integrare, dezvoltare durabilă).

Bulgaria

1. Socializare și colaborare: Colaborări cu Universitatea din Sofia, Agenția de Stat pentru Refugiați, Organizația Internațională pentru Migrațiune și Fundația Reach Out.
2. Topul celor mai bune practici:
 - Programul de mentorat pentru refugiați Caritas Sofia.
 - Talk with Me.
 - (Y)our Europe?!

Malta

1. Probleme critice identificate:
 - Voința politică, comunicarea, accesul la servicii și nivelul de implementare.
 - Informații complete despre drepturile și beneficiile imigranților.
 - Potrivirea mentorilor și persoanelor mentorate prin implicarea terților relevanți.
 - Abordarea rasismului și sensibilității culturale.
 - Folosirea limbii malteze pentru a facilita acceptarea de către comunitate.
 - Abordarea cerințelor birocratice.
2. Strategii de implementare:
 - Implicarea părților interesate din comunitate.
 - Valorificare tehnologiei și comunicațiilor mobile.
 - Standardizarea instrumentelor și materialelor de învățare.

- Măsurarea succesului prin evaluări pre- și post-program.
- Monitorizarea și definirea responsabilităților mentor-persoană mentorată.

România

1. Rezultatele socializării:
 - Crearea unei rețele funcționale între părțile interesate pentru a facilita procesele de adaptare pentru elevii migranți.
2. Cele mai bune practici alese:
 - MINT: Mentorat pentru integrarea copiilor resortisanți din țări terțe.
 - SPEAK: Învățarea de limbi străine și crearea unei comunități.
 - Buddy System: Inițiativă de mentorat local.

Spain

1. Cele mai bune practici alese:
 - APPLYing Mentoring: Inițiativă la nivel național.
 - Feinamc: Promovarea integrării copiilor migranți nou sosiți în sistemul de învățământ (nivel internațional).
 - Punt de Referencia: Acompanierea tinerilor care se aflau în plasament la împlinirea vârstei de 18 ani și care au sub 26 ani.

Portugalia

Cele mai bune practici alese:

1. Speak Învățarea de limbi străine și crearea unei comunități;
2. Program de mentorat pentru migranți;
3. Comunitate și proximitate în primirea și integrarea refugiaților.

Grecia

Cele mai bune practici alese:

Passage- Pedagogii de trecere de la primire la integrare
ACE- Toți copiii din sistemul de învățământ
Programul de învățare accelerată

Părțile interesate au recomandat includerea sprijinului psihologic pentru elevii migranți/refugiați și familiile acestora cu scopul de a asigura participarea la cursurile de limbi străine și implementarea proiectelor.

Crearea de rețele, cooperare și schimbul de perspective: Echipa Universității din Macedonia și-a extins rețeaua cu părțile interesate de managementul migrației și integrării. Participanții și-au exprimat interesul de a continua colaborarea inclusiv după terminarea proiectului pentru a ajuta la integrarea noilor sosiți.

Rezumat

Atelierele (Sarcina 2.2.2) desfășurate în **Italia, Austria, Bulgaria, Malta, România, Spania, Grecia și Portugalia** au furnizat informații importante cu privire la cele mai bune practici relevante pentru educația migranților, oferind o varietate de abordări și subliniind teme comune precum sustenabilitatea, integrarea, incluziunea și folosirea eficientă a tehnologiei. În plus, a subliniat necesitatea implicării părților interesate și a creării de rețele.

Teme comune în cadrul atelierelor:

1. Personalizare și flexibilitate: Evidențiate de Italia, Bulgaria, Malta, și România.
2. Dezvoltare durabilă și integrare: Evidențiate în Austria și Spania.
3. Implicarea comunității și rețele de sprijin: Evidențiate în Bulgaria, Malta, Grecia și România.
4. Folosirea tehnologiei: Dezbătută pe larg în Austria și Malta.
5. Rezultate concrete și evaluare: Malta a evidențiat nevoia unor parametri de evaluare pentru a măsura succesul.

Atelierele au subliniat importanța:

- unei abordări multilaterale a educației migranților ,
- integrarea sprijinului personalizat,
- practici durabile,
- Implicarea comunității și
- Instrumente tehnologice.

Aceste eforturi combinate urmăresc să promoveze un mediu incluziv și de sprijin pentru migranți, asigurând dezvoltarea educațională și integrarea cu succes a acestora. Se încurajează continuarea colaborării și rafinarea acestor bune practici pentru a construi un model cuprinzător care să se poate adapta la diferite contexte.

f. Concluzii

Italia

Pe baza discuțiilor din cadrul atelierului, se concluzionează că practicile analizate demonstrează: Unele dintre strategiile cheie apărute în urma atelierului pot contribui la îmbunătățirea incluziunii și a succesului academic al elevilor cu un trecut migrator și pot face față provocărilor legate de acesta, concentrate pe câteva domenii principale.

În primul rând, dezvoltarea unui sistem de sprijin și stabilirea de protocoale partajate care să asigure o abordare consecventă și coordonată pare să fie o provocare comună printre participanți. Aparent, unele dintre strategiile folosite încep tacit, iar cu timpul devin cunoaștere formală.

În plus, formarea specialiștilor este un factor cheie care oferă instrumente tehnice și interculturale pentru a face munca de teren mai eficientă și mai incluzivă. De asemenea, acest lucru este important pentru a oferi sprijin adaptat elevilor. Adaptarea instruirii la nevoile specifice ale elevilor, luând în considerare diversele cerințe ale acestora este o dovadă a eficacității implicării elevilor în activități.

Implementarea instrumentelor de evaluare periodică pentru măsurarea eficacității intervențiilor pare o acțiune transversală de monitorizare și evaluare a rezultatelor în scopul îmbunătățirii continue a acestor practici.

1. O gamă variată de abordări pentru sprijinirea elevilor migranți și refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani, inclusiv sprijin lingvistic, integrare culturală și îndrumare academică.
2. Importanța sprijinului personalizat, flexibil, adaptat nevoilor individuale ale elevilor.
3. O recunoaștere tot mai mare a nevoii de abordări holistice care să trateze simultan învățarea limbilor străine, sprijinul academic și integrarea socială.
4. Importanța implicării studenților voluntari în calitate de tutori și mentori.
5. Importanța pregătirii adecvate a tutorilor și voluntarilor care lucrează cu elevii migranți.
6. Accent pe menținerea legăturilor cu limbile și culturile materne ale elevilor, sprijinind în același timp achiziția limbii italiene.
7. Beneficiile implicării familiilor și comunităților de migranți în procesul de integrare.
8. Nevoia opțiunilor de asistență online și în persoană, evidențiată în special de pandemia de COVID-19.
9. Provocări în sistematizarea abordărilor și măsurarea eficientă a rezultatelor în cadrul diferitelor programe.
10. Importanța creării de rețele și parteneriate între școli, ONG-uri, universități și comunitățile locale.
11. Nevoia de finanțare și resurse durabile pentru a garanta succesul programului pe termen lung.
12. Potențialul pentru abordări inovatoare, precum utilizarea povestirii, medii informale de învățare și sprijin de la egal la egal pentru a îmbunătăți achiziția limbii și integrarea culturală.

Aceste practici evidențiază complexitatea sprijinirii integrării studenților migranți și nevoia de abordări bazate pe cooperare, multilaterale, care pot fi adaptate contextelor locale și nevoilor individuale ale elevilor.

Austria

Pe baza analizei celor șase practici de mentorat prezentate, programul „Shaping opportunities Heidelberg” (Cea mai bună practică #6) constituie cel mai potrivit model pentru proiectul Language Buddy. Această inițiativă germană se remarcă prin abordarea sa cuprinzătoare, care se concentrează pe învățarea limbilor străine, integrarea culturală și sprijinul general pentru tinerii imigranți. Structura sa de mentorat unu-la-unu și accentul pe implicarea comunității se aliniază îndeaproape la obiectivele proiectului.

Programul „Nightingale - student mentoring” din Austria (Cea mai bună practică #2) și programul elvețian „Inclusion” (Cea mai bună practică #5) oferă, de asemenea, perspective și abordări valoroase care ar putea fi adaptate. Ambele inițiative demonstrează strategii eficiente pentru asocierea mentorilor studenți cu persoane mentorate mai tinere, ceea ce este deosebit de relevant pentru scopul proiectului Language Buddy de a implica studenții din instituțiile de învățământ superior în calitate de mentori.

Bulgaria

În concluzie, practicile analizate demonstrează că există încercări reușite de integrare a tinerilor migranți și refugiați prin învățarea limbilor străine cu ajutorul sistemelor de mentorat. Pentru toate cele 3 practici de top, cei mai importanți factori de succes au fost: lider de proiect versatil și încurajator, sprijin din partea ONG-urilor internaționale sau cu experiență, evaluarea nevoilor, materialele educaționale și didactice și formarea partenerilor.

Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, grupurile țintă depășeau grupa de vârstă 12-17 ani. Prin urmare, bunele practici trebuie și *pot fi adaptate pentru copiii mai mici și minori*. Se remarcă faptul că Bulgaria este o țară de tranzit pentru mulți refugiați și migranți, ceea ce presupune că există dificultăți în a motiva copiii să participe. Este important să avem în vedere că există mai multe tipuri de migranți/refugiați în Bulgaria: pe de o parte, fluxul recent de ucraineni și bulgari basarabeni din diaspora etnică a Bulgariei în Ucraina și Moldova și, pe de altă parte, oameni din Siria, Afganistan, Palestina și alte zone de conflict.

Este clar că distanțele culturale dintre ultimul grup și societatea bulgară, care este majoritară, sunt semnificativ mai mari decât în cazul primului grup. Această divergență generală în profilul cultural lingvistic al migranților/refugiaților necesită abordări diferite în dezvoltarea programelor de mentorat și a programelor de integrare prin învățarea limbilor străine. Motivația elevilor, conștientizarea și sensibilitatea culturală sunt foarte importante pentru participarea la programele de mentorat. De asemenea, s-au ridicat două probleme de importanță practică. În primul rând, oare copiii ar trebui să participe la cursurile școlile bulgare pentru a fi implicați într-un program de mentorat Language Buddy? Este vorba despre minorii neînsoțiți din centrele de azil. Și în al doilea rând, în ceea ce privește formarea mentorilor, oare ar fi mai bine să se introducă astfel de cursuri în diferite programe de licență sau să se dezvolte alternativ module care să poată fi integrate în cursurile deja existente.

Grecia

Practicile analizate demonstrează potențialul de a servi drept exemple pozitive pentru dezvoltarea modelului Language Buddy, faptul că sunt extrem de relevante pentru educația copiilor migranți/refugiați și în special pentru învățarea limbilor străine de către aceștia, că s-au bazat pe analiza nevoilor specifice, că au valorificat metode tehnologice inovatoare și au urmat o abordare incluzivă și structurată, făcând practicile utile pentru modelul Language Buddy. Deși există bariere culturale și în materie de resurse în implementarea și scalabilitatea unor astfel de proiecte, contribuția lor la integrare este valoroasă mai ales cu privire la integrarea într-un stadiu incipient al vieții populației migrante/refugiate, precum vârsta școlară.

Malta

Cele mai bune practici identificate pentru implementarea locală nu s-au concentrat în mod special pe grupa de vârstă 12-17 ani, ci au vizat adulții tineri. În consecință, extrapolarea rezultatelor la grupa de vârstă tânără nu este automată, iar cele menționate anterior trebuie considerate ca fiind orientative. În concluzie, cele mai bune practici care urmează să fie adoptate ar trebui să se bazeze pe:

1. Elaborarea corespunzătoare a materialelor de formare, inclusiv baze de date cu materiale de

Învățare a limbilor străine și materiale de sprijin pentru migranți.

2. Formarea eficientă a mentorilor LB în calitate de mentori și ghizi pentru utilizarea materialelor lingvistice prezentate în cadrul programului.
3. Crearea unei infrastructuri adecvate pentru selectarea, recrutarea și evaluarea mentorilor LB.
4. Crearea unei infrastructuri adecvate pentru supravegherea mentorilor LB.
5. Crearea unei infrastructuri adecvate pentru recrutarea persoanelor mentorate din rândul migranților.
6. Stabilirea unor canale adecvate de comunicare cu organizațiile de migranți corespunzătoare și cu alte părți interesate relevante, precum școli, profesori etc., pentru a garanta că programul este distribuit în contextul unei infrastructuri existente bazată pe colaborare, nu pe competiție.

Portugalia

Pe lângă ceea ce s-a reflectat deja, următoarele idei pot fi adăugate la discuție:

Cea mai bună practică 1 se evidențiază ca fiind cea mai cuprinzătoare și eficientă, îndeplinind aproape toate criteriile, cu excepția sprijinului individualizat și a flexibilității. Cea mai bună practică 2 este, de asemenea, foarte eficientă, dar lipsește implicarea comunității și a rețelei, precum și folosirea tehnologiei. Cea mai bună practică 3 prezintă mai multe puncte forte, dar este mai puțin relevantă pentru grupurile țintă, nu beneficiază de un proces personalizat de potrivire, nu valorifică tehnologia și nu asigură monitorizarea și evaluarea regulată.

Cea mai bună practică și cea mai bună practică 2 sunt ambele eficiente în îmbunătățirea competențelor lingvistice și în consolidarea integrării sociale și a performanței academice în rândul studenților migranți. Cu toate acestea, cea mai bună practică 3, deși eficientă în consolidarea integrării, nu indică o creștere concretă a competenței lingvistice.

În ceea ce privește constrângerile, cea mai bună practică 1 se confruntă cu probleme legate de limitările de resurse și constrângerile de timp pentru studenții din instituțiile de învățământ superior, dar nu are probleme cu barierele culturale, disponibilitatea persoanelor pentru realizarea interviurilor și a sesiunilor de formare sau suficienți participanți pentru procesul de potrivire. Cea mai bună practică 2 se confruntă, de asemenea, cu limitări de resurse și provocări legate de disponibilitatea unui număr suficient de participanți pentru procesul de potrivire, dar nu are probleme cu barierele culturale, constrângerile de timp pentru studenții din instituțiile de învățământ superior sau disponibilitatea persoanelor pentru realizarea interviurilor și a sesiunilor de formare. Pentru cea mai bună practică 3 nu s-au identificat constrângeri.

România

În concluzie, practicile analizate demonstrează că multe dintre practicile existente au luat în considerare multe dintre aspectele esențiale într-o astfel de situație, având în vedere respectul pentru contextul cultural. Atelierul a oferit un cadru stimulativ pentru examinarea diferitelor practici de mentorat, fiecare cu punctele forte și provocările sale unice.

Participanții au evidențiat nevoia de a introduce anumite criterii precum cele legate de durabilitatea rezultatelor obținute. Totodată, procesul de potrivire mentor-persoană mentorată nu este suficient de vizibil pentru a trage o concluzie asupra gradului de atenție acordat practicilor analizate. Există,

de asemenea, o lipsă de informații suficiente care să evidențieze implicarea familiilor în crearea unui mediu de învățare a limbilor străine.

Spania

Atelierul a oferit o platformă valoroasă pentru examinarea diferitelor practici de mentorat, fiecare cu punctele forte și provocările sale unice.

Feedback-ul a subliniat importanța implicării voluntarilor, a sprijinului social și lingvistic și a orientării profesionale.

Cu toate acestea, s-au observat probleme comune, precum constrângerile de timp, lipsa de însoțire profesională și nevoia de obiective clare și abordări adaptate diferitelor tipuri de personalitate. Abordarea acestor puncte slabe ar putea spori eficacitatea acestor practici și ar putea sprijini mai bine diferitele nevoi ale participanților.

Concluzii generale din toate țările

În concluzie, atelierul din cele opt țări au subliniat potențialul semnificativ al sistemelor de mentorat în facilitarea procesului de învățare și a integrării sociale pentru studenții migranți. Factorii cheie de succes identificați includ *mentoratul structurat, sensibilitatea culturală, sprijinul personalizat, implicarea comunității și a familiei, evaluarea regulată*, care împreună sporesc eficiența acestor practici.

Atelierul a subliniat și complexitatea acestor inițiative. Pentru a maximiza impactul acestor programe, este necesară o *abordare multilaterală și bazată pe cooperare*, care presupune adaptarea continuă la contextele locale și naționale și abordarea constrângerilor identificate.

Cu toate acestea, constrângerile comune, precum limitările de resurse și barierele culturale, trebuie abordate pentru a maximiza impactul și durabilitatea practicilor.

g. Recomandări

Recomandări colectate de la fiecare atelier național:

Italia

Pe baza constatărilor prezentului raport, se recomandă:

1. Să se dezvolte o abordare care să combine sprijinul lingvistic cu integrarea culturală și asistență academică pentru elevii migranți și refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani.
2. Să se creeze un model de îndrumare flexibil și personalizat care să poată fi adaptat la nevoile individuale ale elevilor și care să includă atât opțiuni de sprijin online, cât și în persoană.
3. Să se implementeze un program complex de formare pentru tutorii care sunt studenți universitari, menit să acopere tehnicile de predare a limbilor străine, sensibilitatea culturală și strategiile pentru construirea de relații de sprijin cu elevii mai tineri.
4. Să se stabilească o rețea puternică de colaborare între școli, ONG-uri, universități și comunități locale pentru a oferi un sistem de sprijin mai integrat pentru elevii migranți.

5. Să se includă elemente de învățare informală și sprijin reciproc prin povestiri, activități de schimb cultural și formarea abilităților practice de viață pentru a îmbunătăți achiziția limbii și integrarea socială.
6. Să se elaboreze ghiduri standardizate și instrumente de evaluare pentru a măsura eficacitatea intervențiilor, concentrându-se atât pe competența lingvistică, cât și pe bunăstarea și integrarea generală a elevilor.
7. Să se creeze mecanisme pentru a ajunge la și a sprijini populațiile „ascunse” de elevi migranți care este posibil să nu aibă acces la serviciile existente.
8. Să se implementeze strategii pentru a implica familiile și comunitățile de migranți în procesul de educație și integrare a copiilor acestora.
9. Să se exploreze modalitățile de menținere a conexiunilor cu limbile și culturile materne ale elevilor, sprijinind în același timp achiziția și integrarea limbii italiene.
10. Să se stabilească modele de finanțare durabile și alocarea de resurse pentru a asigura viabilitatea pe termen lung a programelor de sprijin pentru elevii migranți.

Austria

Pe baza recomandărilor și ideilor colectate de la ambele grupuri, proiectul Language Buddy ar trebui să pună accent pe

- Dezvoltarea unei platforme digitale complexe care să faciliteze interacțiunea mentor-persoană mentorată și schimbul cultural.
- Această platformă ar trebui să includă funcții pentru recrutarea și păstrarea mentorilor, oferind stimulente precum credite ECTS și sprijin continuu.
- Ar trebui să includă săli de întâlniri virtuale, elemente de gamificare și avatare pentru a spori implicarea, spre exemplu, consultați: <https://virtway.com/>
- Proiectul ar trebui să pună accent pe activitățile de schimb cultural, precum tururile virtuale ale orașului și crearea de videoclipuri, oferind, totodată, informații practice despre integrarea comunității, aspectele juridice și serviciile locale.
- Oportunitățile de socializare pentru mentori și pentru persoanele mentorate ar trebui să fie integrate împreună cu activitățile de dezvoltare a competențelor.
- Sistem de sprijin pentru mentori, bazat pe supraveghere/consiliere.
- Sistem de sprijin pentru persoanele mentorate, bazat pe tehnici de relaxare și ameliorare a stresului.

Bulgaria

1/ Luând în considerare aspectele specifice mediului migranților/refugiaților din Bulgaria, s-a sugerat că mentorii pot fi selectați din rândul studenților aparținând grupurilor etnice bulgare din străinătate /basarabeni, bănățeni/ care au venit aici pentru studii, în special persoane provenind din mediul plurilingvistic (spre exemplu, studenții din diaspora etnică a Bulgariei din Moldova și Ucraina). Acești studenți au trecut deja acea punte culturală și educațională și beneficiază de experiența personală relevantă pentru a-i ajuta pe alții în această călătorie.

2/ A fost sugerată o abordare mai amplă a pregătirii partenerilor dat fiind că limbajul corpului reprezintă bariere inițiale în procesul de comunicare (și acest lucru este și mai adevărat în ceea ce privește copiii).

3/ În ceea ce privește evaluarea nevoilor, s-a sugerat aplicarea unor abordări etnologice specifice, astfel încât să se recunoască specificul cultural al persoanelor ale căror nevoi sunt evaluate.

4/ Învățarea limbilor străine ar trebui să fie inclusă în activități atractive și potrivite pentru copii, precum sportul, cântatul, teatrul, pictura.

Grecia

Pe baza constatărilor prezentului raport și a atelierului desfășurat de echipa din Grecia, părțile interesate prezente în cadrul atelierului au recomandat consorțiului ca, în paralel cu dezvoltarea modelului Language Buddy, să aibă în vedere sprijinul psihologic necesar pentru ca elevii migranți/refugiați și familiile acestora să accepte să se implice în implementarea proiectului și să participe la cursurile de limbi străine organizate pe durata proiectului.

Malta

1. Este nevoie de implicarea părților interesate pe tot parcursul programului AMIF pentru a sprijini programul și a încuraja migranții să participe.
2. Importanța unei pregătiri bune și eficiente și a unei definiții clare a așteptărilor tuturor părților.
3. Crearea de sisteme și proceduri pentru situațiile care au potențial să degereze, indiferent de originea acestora, asigurându-se că mentorii LB sunt asistați.
4. Importanța dezvoltării unui set complex de instrumente de învățare a limbilor străine cu ajutorul căruia mentorii Language Buddy să poată sprijini persoanele mentorate.

Portugalia

Dezbaterea meditativă stabilită între cei șase specialiști portughezi din diferite sfere de acțiune în domeniul lucrului cu migranții și refugiații (integrarea copiilor și adolescenților, școli, dezvoltare locală și sprijin pentru refugiați), prezenți la atelierul desfășurat la data de 26 iunie, a oferit posibilitatea de a identifica 6 perspective cheie legate de ideea de „bune practici” în sine:

- i. Abordarea bazată pe colaborarea dintre public și instituțiile private, din diferitele sectoare sociale, culturale și politice este urgentă și fundamentală în acest domeniu de acțiune.
- ii. Implicarea întregii comunități (școli, instituții de putere și dezvoltare locală, centre de tineret, asociații și cetățeni) are un impact fundamental asupra acestui domeniu de acțiune, iar obiectivele acesteia în materie de conștientizare și informare/instruire pe această temă trebuie să fie constante și considerate drepturi și îndatoriri comune prezente în societatea civilă.
- iii. Lucrările asociate cu acest subiect ar trebui să acopere grupa de vârstă mai mică de 12-17 ani și ar trebui să înceapă în învățământ preșcolar și primar pentru a promova empatia, incluziunea holistică și transversală a celei mai variate game de culturi. Promovarea unei conștientizări sociale cuprinzătoare și axiologice bazate pe o cultură a păcii și pe un proiect integrat de promovare a interculturalității.
- iv. Lipsa de resurse umane specializate în diferitele instituții publice care garantează într-un fel serviciile și sprijinul pentru aceste populații reprezintă o constrângere majoră asupra modului în care funcționează alte asociații, influențând negativ integrarea populației migrante.

- v. Promovarea educabilității sociale în rândul specialiștilor, profesorilor, studenților și tuturor cetățenilor este considerată fundamentală pentru ca orice „bună practică” să poată asigura adaptabilitatea și flexibilitatea acestora la situația, contextul și proiectul de viață al persoanei migrante.
- vi. Adoptarea unei combinații de elemente din Cele mai bune practici 1 și Cele mai bune practici 2, abordând în același timp punctele slabe ale acestora, ar oferi probabil cea mai solidă abordare în materie de predare a limbilor străine elevilor migranți din Portugalia. Prioritizarea acestor practici și combinarea punctelor forte ale acestora vor îmbunătăți atât competențele lingvistice, cât și rezultatele integrării sociale. În plus, ar trebui depuse eforturi pentru a îmbunătăți aspectul de competență lingvistică a Celei mai bune practici 3, pentru a deveni mai cuprinzătoare și mai eficientă.

Totodată, promovarea unui spațiu sigur pentru dialog a făcut posibilă împărtășirea a 3 recomandări meditative privind organizarea atelierului în sine:

1. Intervalul de vârstă din obiectivele acestui proiect, deși relevant și pertinent, a fost considerat oarecum limitativ.
2. Chiar dacă obligația de a alege un anumit număr de practici a fost înțeleasă, anumiți participanți au considerat-o ca fiind mai puțin flexibilă.
3. Având în vedere comentariile diferite (și foarte variate), durata atelierului a fost considerată ca fiind scurtă și a apărut ideea că atelierul ar fi putut organizat în două zile lucrătoare diferite: i) una dedicată exclusiv prezentării proiectului și a bunelor practici; ii) și alta dedicată exclusiv dezbaterilor aprofundate asupra bunelor practici, urmată de selectarea câtorva dintre ele.

România

Câteva dintre recomandările rezultate din analiza activității grupului de lucru se referă la evidențierea aspectelor specifice de dezvoltare durabilă a practicilor și la atenția sporită acordată procesului de potrivire a mentorilor și persoanelor mentorate.

Spain

Se recomandă evidențierea nevoii de formare și însoțire profesională pe durata întregului proces, precum și necesitatea ca proiectul să se bazeze pe nevoile și situațiile concrete ale participanților, prin promovarea unei metodologii de participare.

Rezumat

Rezumatul **recomandărilor din cadrul celor opt (8) ateliere susținute în țările partenere** reflectă un ansamblu diversificat, dar convergent de strategii menite să sprijine elevii migranți și refugiați. Temele cheie includ importanța abordărilor holistice, sensibilitatea culturală, platformele digitale și implicarea comunității.

Se recomandă să se exploreze în continuare strategiile pentru a depăși constrângerile identificate și pentru a îmbunătăți colaborarea între instituțiile de învățământ și organizațiile comunitare cu scopul de a sprijini în mod eficient elevii migranți. În plus, monitorizarea și evaluarea continuă sunt

esențiale pentru adaptarea și îmbunătățirea programelor de mentorat în funcție de nevoile și provocările în schimbare.

Aceste recomandări militează în mod colectiv pentru o abordare mai integrată, flexibilă și sensibilă din punct de vedere cultural pentru a veni în sprijinul elevilor migranți, cu un accent puternic pe colaborare, dezvoltare durabilă și adaptabilitate la nevoile în schimbare.

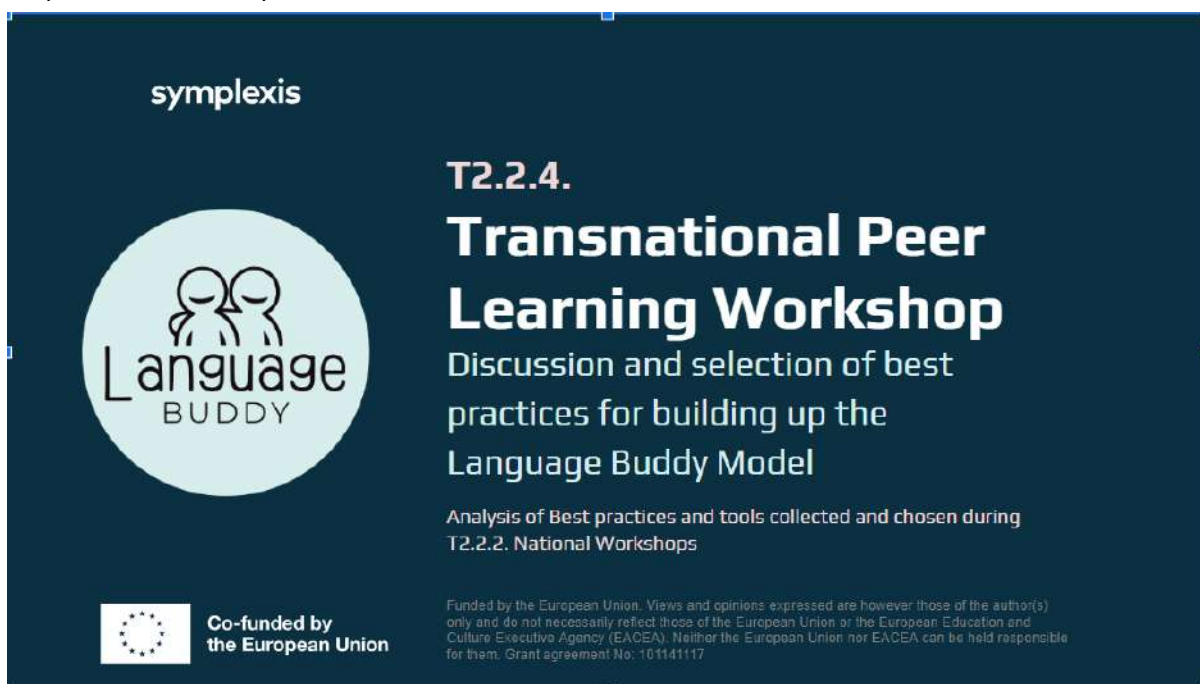
Lista de concluzii și recomandări se regăsește mai jos:

1. Sprijin holistic și integrat: Majoritatea țărilor au subliniat necesitatea unor modele de sprijin cuprinzătoare care să combine învățarea limbilor străine cu integrarea culturală, asistența academică și sprijinul psihologic pentru a răspunde nevoilor multilaterale ale elevilor migranți.
2. Colaborare comunitară și instituțională: Există un consens puternic asupra importanței colaborării dintre școli, ONG-uri, universități, comunități locale și instituții publice și private pentru a crea un sistem de sprijin eficient.
3. Abordări personalizate și flexibile: s-a evidențiat nevoia unor modele de îndrumare și mentorat flexibile și personalizate, care să poată fi adaptate la nevoilor individuale ale elevilor. Include atât sprijinul online, cât și în persoană, precum și programe de mentorat personalizate.
4. Sensibilitatea culturală și pregătirea: Asigurare de mentori și tutori cu pregătire în materie de sensibilitate culturală și tehnici de predare a limbilor străine este esențială. Este necesar ca pregătirea să se concentreze inclusiv pe construirea de relații de sprijin și pe înțelegerea mediilor culturale specifice ale elevilor.
5. Dezvoltare durabilă și evaluare: Dezvoltarea durabilă a programelor de sprijin este esențială, însă este nevoie de orientări standardizate, instrumente de evaluare și modele de finanțare durabilă pentru a asigura viabilitatea pe termen lung.
6. Incluziunea familiilor și a comunităților: Implicarea activă a familiilor și comunităților de migranți în procesul de învățământ și integrare a copiilor este esențial pentru promovarea unui mediu de sprijin.
7. Folosirea tehnologiei și a platformelor digitale: S-a recomandat dezvoltarea de platforme digitale pentru a facilita interacțiunea mentor-persoană mentorată și schimburile culturale, în special în Austria. Aceste platforme ar trebui să ofere inclusiv resurse pentru integrarea juridică, comunitară și practică.
8. Implicare timpurie și continuă: s-a constatat că începerea demersurilor de integrare în stadii incipiente, chiar înainte de școala gimnazială, reprezintă o bună practică. De asemenea, s-a recomandat inclusiv monitorizarea continuă și adaptarea programelor la nevoile în schimbare.

b. Imagine de ansamblu asupra atelierului transnațional de învățare reciprocă (S2.2.4)

Atelierul online de învățare reciprocă (Sarcina 2.2.4.), organizat de partenerul principal din cadrul Pachetului de lucru 2, Symplexis, a fost susținut online la data de 12 iulie 2024 prin intermediul Webex, a avut o durată de 1,15 ore și au participat părțile interesate de la nivel național (specialiști în educație, studenți, profesori universitari, reprezentanții ONG-urilor, elevii migranți etc.), invitate din cele 8 țări partenere ale proiectului. S-a pus accent pe cele mai bune practici naționale și de la nivelul UE colectate pentru dezvoltarea unui nou model de partener de limbi străine cu scopul de a sprijini colaborarea dintre studenții universitari și liceenii migranți și impactul și eficacitatea acestuia în astfel de practici.

(Captură de ecran cu prezentarea din cadrul atelierului:).



Ca urmare a atelierului susținut, liderul de grup, Symplexis, a înțocmit un Raport (S2.2.4.) aferent atelierului transnațional de învățare reciprocă, care sintetizează principalul rezultat al evenimentului.

Punctele cheie discutate în cadrul atelierului și aspectele și concluziile desprinse din raport se regăsesc mai jos:

1. **Consimțământ și înregistrare:** Tuturor participanților au fost rugați să furnizeze consimțământul scris pentru înregistrarea atelierului.

- 2. Programul atelierului:** Programul a inclus verificarea formularelor de consimțământ, primirea participanților, discutarea pachetului de lucru, evaluarea celor mai bune practici colectate din cele 8 țări partenere ale proiectului LB și selectarea celor mai bune dintre acestea pentru a fi adaptate la noul model LB. Sesiunea s-a încheiat cu întrebări și răspunsuri și evaluarea întâlnirii.

(Captură de ecran cu programul atelierului:)

AGENDA 12.07.2024.

Please fill out the Consent form here: <https://forms.gle/vHocVz6FwhenaWni8>



Welcoming, Ice breaking and Introductions

WP2 and tasks' introduction and how we got here?

Discussion on selected & analysed best practices, their success factors and T2.2.2. National Workshop outcomes in all 8 partner countries.

Selection of best of the best practices to be used for the Buddy Language Model.

Q&A and event evaluation

- 3. Natură (Metodologie) interactivă:** Atelierul s-a concentrat mai degrabă pe interacțiune decât pe o prezentare unidirecțională, încurajând participanții să își împărtășească opiniile și experiențele. Acest lucru a fost posibil datorită faptului că au participat părți interesate extrem de relevante din toate țările.
- 4. Introducere și activități de spargere a gheții:** Au fost invitate să participe opt părți interesate, câte una pentru fiecare țară partener. Acestea au fost selectate în funcție de domeniul relevant de studiu/activitate – incluziunea migranților inclusiv după participarea la atelierul național. Acestea s-au prezentat și au împărtășit cu ceilalți unde ar vrea să se afle în acel moment și de ce au fost interesate de atelier. Activitatea de „spargere a gheții” a contribuit la crearea unei atmosfere relaxate și antrenante pentru discuțiile ulterioare, socializare și posibila implicare ulterioară în activitățile proiectului.
5. Discuția s-a concentrat pe **rezultatele reprezentării celor mai bune practici** în sarcina anterioară (S2.1.), în care parteneriatul a adunat 48 de practici și instrumente. Reprezentarea constă în distingerea factorilor de succes pentru construirea noului model al Language Buddy în următoarea fază (pachet de lucru) a proiectului. Symplexis, în calitate de lider al pachetului de lucru, a prezentat un rezumat al rezultatelor din cadrul atelierelor naționale desfășurate în țările partenere. S-a evidențiat cât de importantă este personalizarea, potrivirea mentor-persoană mentorată, includerea limbilor materne și a tehnologiei în materialele educaționale și dezvoltarea durabilă a modelului prevăzut – cu resursele necesare.

A fost distribuit link-ul către Arhiva online Language Buddy care include cele mai bune 48 de practici din cele opt țări partenere.

Link: <https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home>



D2.1 Language Buddy Repository of Best Practices

Forty-eight best practices were collected from the eight EU partner countries involved in the **Language Buddy Project**. By clicking on the "Download" button, you can access detailed descriptions of the selected practices, highlighting success factors and outcomes that support the inclusion of migrant students.

①

(Captură de ecran cu prima pagină din Arhiva online Language Buddy)

- Sintetizarea principalilor **factori de succes și a provocărilor identificate** în timpul reprezentării celor mai bune practici și în timpul atelierelor naționale: În timpul atelierului, părțile interesate au oferit informații despre atelierelor naționale, cu accent pe rezultatele atelierului, provocările și cele mai bune practici identificate în timpul reprezentării celei mai bune practici și în funcție de propria experiență în domeniu. Participanții au enumerat „cele mai bune” trei practici naționale și europene care să fie folosite pentru modelul LB.

Factorii principali de succes identificați și conveniți în timpul atelierului pot fi sintetizați după cum urmează:

- Grupurile țintă: S-a evidențiat importanța grupurilor țintă relevante, în special a elevilor refugiați cu vârsta cuprinsă între 12 și 17 ani și a studenților din instituțiile de învățământ superior care îi vor sprijini.
- Analiza nevoilor: S-a evidențiat necesitatea efectuării unei analize a nevoilor pentru adaptarea eficientă a sprijinului, inclusiv diferite niveluri de predare a limbilor străine.
- Proces de potrivire personalizată: S-a evidențiat importanța asocierii studenților universitari cu persoanele mentorate potrivite și nevoia potențială de reasociere înainte și la începutul relației de prietenie.
- Conștientizarea culturală: S-a evidențiat necesitatea ca studenții universitari să fie conștienți din punct de vedere cultural și sensibili pentru a deveni mentori/prieteni.

- Abordare flexibilă și individualizată: S-a militat pentru un model bazat pe nevoile individuale ale elevilor.
- Construirea unei comunități și crearea de rețele: S-a evidențiat rolul esențial al implicării comunității și creării de rețele cu ONG-urile și părțile interesate, precum și cu familiile elevilor migranți.

Provocările și aspectele identificate în țările partenere sunt următoarele:

1. Needs analysis: Analiza nevoilor: În Portugalia au loc întâlniri regulate față în față pentru a evalua și aborda nevoile elevilor migranți. Sunt implicați și membrii familiei.
2. Recrutarea mentorilor și a persoanelor mentorate: S-a discutat despre dezvoltarea durabilă a recrutării mentorilor și persoanelor mentorate. S-a evidențiat importanța sprijinului pentru locurile de muncă ale tinerilor.
3. Curs de pregătire personalizat: S-a evidențiat nevoia de sprijin personalizat pentru elevi. Personalizarea poate fi realizată prin interacțiunea directă cu elevii pentru a înțelege nevoile individuale ale acestora, potrivirea elevilor cu mentorii în funcție de interesele comune și compatibilitate. Prin efectuarea de teste de personalitate sau de interese pentru a facilita o mai bună asociere mentor-persoană mentorată, s-au făcut sugestii pentru ca mentorii să dispună de un cadru, dar și de flexibilitate pentru a se adapta la nevoile elevilor. Daniela Popa a propus un scurt test de personalitate atât pentru mentori, cât și pentru persoanele mentorate, pentru a îmbunătăți potrivirea.
4. Folosirea tehnologiei: Nevoia unei game largi de tehnologie pentru sarcinile educaționale, care să depășească simplele telefoane inteligente. Accesul la tehnologie ca motivație pentru participanți.
5. Accent pe rolul studenților universitari care participă în calitate de facilitatori și catalizatori în educație mai degrabă decât în calitate de „profesori” tradiționali.
6. S-a evidențiat nevoia de resurse pe care partenerii/mentori le pot folosi în mod eficient.
7. Importanța adaptării programelor la nevoile specifice țării.
8. Flexibilitate în includerea beneficiarilor care fac parte din grupul de vârstă, dar care nu sunt neapărat elevi de liceu.
9. Sprijin psihosocial și cultural pentru elevii migranți (persoane mentorate): din Grecia (Blouchoutzi Anastasia): La atelier, au participat părți interesate din cadrul universităților, centrelor de primire și societății civile. Au practici bazate pe analize de nevoi specifice și au avut linii directe clare. S-a evidențiat importanța acordării de sprijin psihologic și a creării de spații sigure pentru copii. S-a încurajat folosirea limbii materne în mediile educaționale pentru a-i face pe copii să se simtă în largul lor. Stephen D'Alessandro a menționat crearea unui inventar de instrumente și resurse pentru elevi și mentori, inclusiv informații despre departamentele relevante și serviciile de sprijin.
10. Implicarea familiei: Împărtășirea perspectivelor din activitatea participantului din Portugalia: Oferă sprijin practic prin intermediul ONG-ului pentru a ajuta elevii și familiile acestora să se stabilească în țară, în colaborare cu școlile pe care le frecventează elevii migranți.
11. Implicarea studenților universitari (mentori): Importanța implicării directe a studenților în procesul de planificare și învățare. Accent pe nevoia studenților de a avea atât abilități academice, cât și sociale/culturale pentru a interacționa eficient cu copiii migranți.

12. S-a evidențiat provocarea care constă în faptul că mulți refugiați preferă să muncească decât să meargă la școală.
13. S-a evidențiat nevoia de sprijin lingvistic în școli, care adesea lipsește.
14. Formare și sprijin pentru mentori: Accent pe identificarea problemelor care au potențial să degenereze, precum violența domestică sau abuzul. Este necesar ca mentorii să aibă un supraveghetor pentru sprijin și îndrumare.
15. Dezvoltare durabilă și sensibilitatea culturală: S-a evidențiat nevoia de practici durabile și o potrivire atentă mentor-persoană mentorată. S-a evidențiat importanța abordării prejudecăților culturale și a atitudinilor corespunzătoare în procesul de mentorat.

Pe baza elementelor cheie de mai sus, participanții la atelier au convenit asupra faptului că toate cele 24 de bune practici - 3 pentru fiecare dintre cele 8 țări partenere sunt eficiente și au elemente eficiente și durabile pentru un nou model de parteneri de învățare. Prin urmare, toate cele 24 de bune practici raportate vor fi analizate în continuare pentru a fi adoptate în următorul pachet de lucru, dedicat proiectării structurii și materialului LB.

Concluzii

- Atelierul a reprezentat o platformă valoroasă pentru schimbul de perspective în materie de sprijinire a elevilor migranți, subliniind importanța personalizării, a procedurii de potrivire eficiente în procesul de mentorat.
- Prin discuții bazate pe colaborare, participanții au împărtășit practici de succes și au propus noi strategii pentru a îmbunătăți relațiile mentor-persoană mentorată și sistemele de sprijin.
- Angajamentul față de comunicarea continuă și feedback-ul vor fi esențiale în perfecționarea și implementarea modelelor educaționale eficiente pentru elevii migranți.
- Participanții au apreciat oportunitatea de a împărtăși și de a învăța din experiențele celorlalți.
- S-a evidențiat importanța colaborării continue și a feedback-ului pe tot parcursul proiectului, cu un accent deosebit pe colaborarea dintre părțile interesate și partenerii de proiect.
- Echipa Symplexis colectează rezultatele din cadrul tuturor atelierelor și al atelierului transnațional reciproc pentru a identifica elementele cheie din cele mai bune practici care pot fi adaptate la nevoile proiectului, astfel încât să devină o bază solidă pentru modelul LB.
- Nu se pune accent pe începerea de la zero, ci pe folosirea și personalizarea bunelor practici existente cu rezultate tangibile în domeniu.

Evaluarea atelierului transnațional de învățare reciprocă:

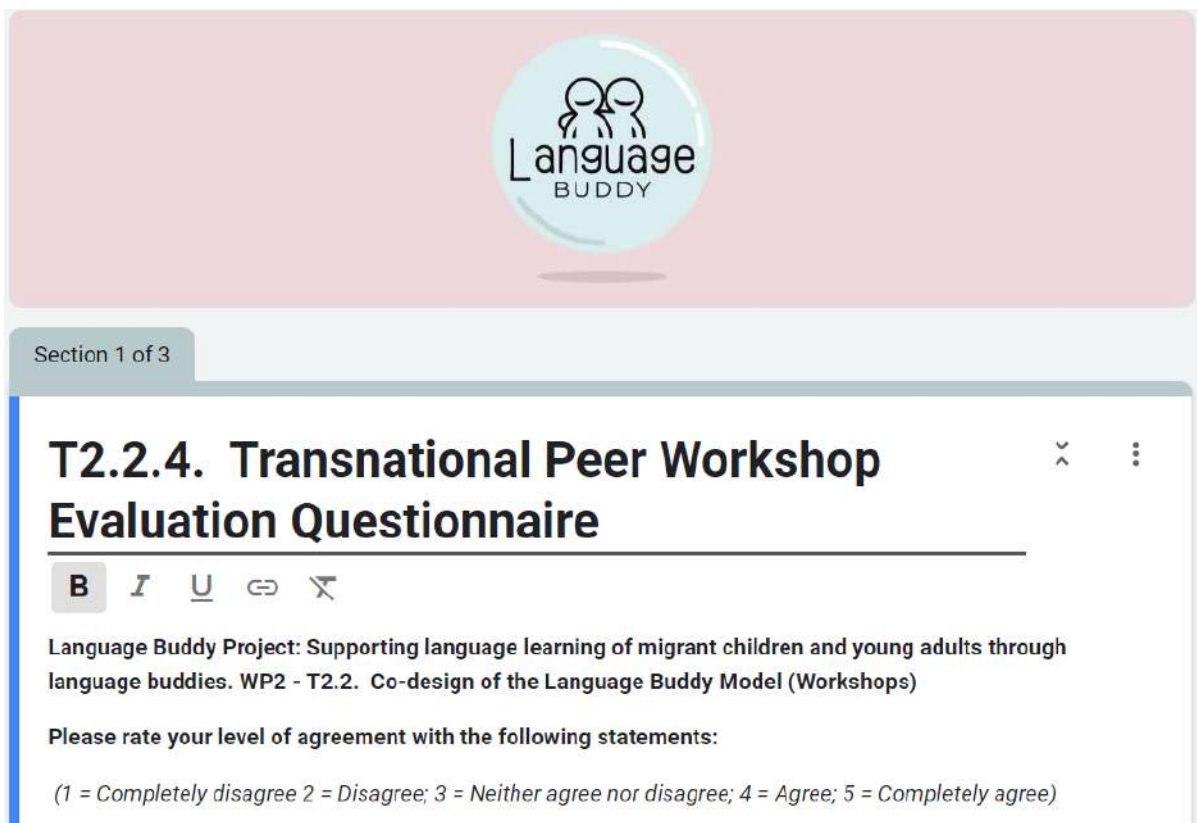
Părțile interesate participante din țările partenere au fost invitate să evalueze atelierul după finalizarea acestuia, printr-un chestionar online. Mai jos se regăsesc principalele rezultate ale evaluării:

Toți participanții și-au exprimat părerea pozitivă despre obiectivele proiectului și starea actuală a acestuia și au răspuns „da” la întrebarea ar recomanda proiectul și altor persoane, afirmând că proiectul LB „va face diferența în viața elevilor migranți” și va fi util pentru grupurile țintă. Este de

remarcat faptul că participanții au evaluat evenimentul ca fiind extrem de interactiv și de impact în ceea ce privește schimbul de cunoștințe și experiențe între părțile interesate. Folosirea celor mai bune practici existente pentru a construi un nou model de parteneri de învățare a fost considerată, de asemenea, un avantaj al inițiativei.

O evaluare generală a evenimentului și a livrării Pachetului de lucru 2 va fi descrisă într-un raport după finalizarea Pachetului de lucru de către partenerul de proiect responsabil cu evaluarea.

(Captură de ecran cu formularul de evaluare online:)



Section 1 of 3

T2.2.4. Transnational Peer Workshop Evaluation Questionnaire

B *I* U ↻ ✕

Language Buddy Project: Supporting language learning of migrant children and young adults through language buddies. WP2 - T2.2. Co-design of the Language Buddy Model (Workshops)

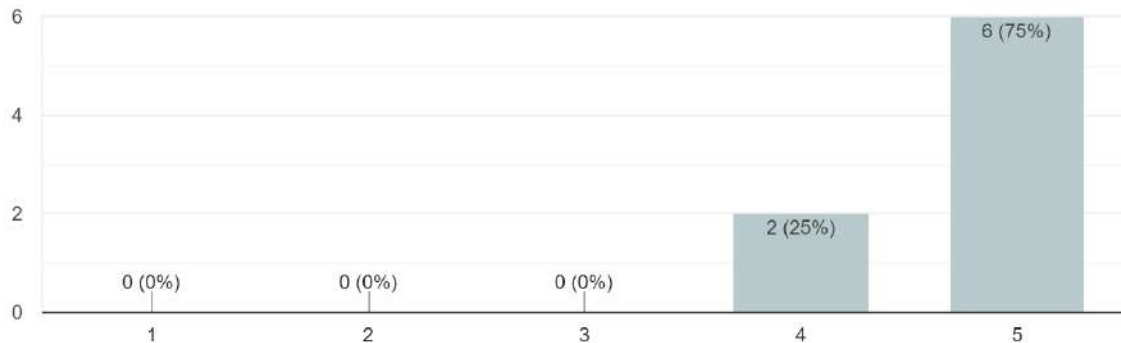
Please rate your level of agreement with the following statements:

(1 = Completely disagree 2 = Disagree; 3 = Neither agree nor disagree; 4 = Agree; 5 = Completely agree)

(Imagine cu răspunsurile participanților privind gradul general de satisfacție:)

The event fulfilled my expectations.

8 responses



What particular aspect(s) of the Language Buddy project or presented Work Package/ task **do you like?**

8 responses

The possibility to share our experiences and learning with others.

I believe that the project will be very useful for IOM's work with unaccompanied minors and their social and cultural integration in the country, since they're mostly teenagers. It was very interesting to hear about the results from the national workshops in the project's countries.

The fact that the buddy system will build upon already effective mentoring practices and upscale them.

Sharing new and very interesting experiences from other schools, institutions and countries.

The fact that a coherent approach of educational and cultural integration is being initiated.

Content, people, diversity

Interactivity

The general idea of the Language buddy project is a very good one as migrant youths can be supported further by this initiative. The mentor would be someone they can trust and practice the language with.

Ai recomanda cele mai bune practici prezentate colegilor dumneavoastră? De ce da sau de ce nu?

- Da, având în vedere cât este de important ca elevii și familiile noastre să fie mai bine primiți, îndrumați, întâmpinați și integrați. Este esențial să se creeze un mediu școlar și comunitar de apartenență și incluziune. Impactul pozitiv asupra specialiștilor, elevilor și familiilor. Toată lumea are de câștigat din aceste practici.*

- *Da. Întrucât IOM gestionează două zone sigure (în curând trei) din Bulgaria, cele mai bune practici și proiectul, în general, sunt legate direct de munca noastră.*
- *Da, desigur. Practicile au inclus metode inovatoare, orientări structurate, au fost incluzive și eficiente.*
- *Da, desigur. Practica noastră are în vedere primirea constantă a elevilor migranți, bunăstarea acestora, orientându-i spre programă și, de asemenea, îndrumându-le și sprijinindu-le familiile în procesul de integrare. Integrare incluzivă. Totul se realizează pe bază de respect reciproc.*
- *Da, este un proiect care va face diferența în viața elevilor migranți.*
- *Da, este util pentru oameni.*
- *Cu siguranță, o mulțime de abordări interesante.*
- *Cele mai bune practici discutate au prezentat diferite programe desfășurate în UE care au inclus un sistem de parteneri de învățare în diferite domenii și care au vizat diferite segmente de public. Ansamblul celor mai importanți factori de succes din cele mai bune practici este extrem de util și ar trebui să stea la baza oricărui sistem de parteneri de limbi străine dezvoltat.*

c. Concluzii generale

Revizuirea practicilor existente

În toate cele opt țări ale proiectului și la nivel european, există un număr semnificativ de practici care pot fi evaluate ca fiind cele mai bune practici pentru incluziunea elevilor migranți și predarea limbilor străine. În plus, există o lipsă în materie de predare a limbilor țărilor gazdă prin intermediul unui sistem de parteneri de învățare și exemple rare de practici în care sunt implicați studenți voluntari din instituțiile de învățământ superior. Totodată, părea să lipsească și reprezentarea generală a acestor bune practici.

Primul rezultat al proiectului Language Buddy a fost reprezentarea practicilor o Arhivă online a celor mai bune practici, în care sunt incluse 48 de practici și instrumente de la nivel național și european. Acest instrument este recomandat cu tărie pentru planificarea oricărui program de incluziune a elevilor migranți/refugiați într-un cadru formal, non-formal și informal de învățământ.

Proiectarea și susținerea de ateliere naționale și a unui atelier transnațional de co-proiectare pentru analizarea celor mai bune practici

S-a pus accent pe proiectarea atelierelor naționale de co-proiectare, pe nevoile părților interesate care urmau să fie invitate și pe alegerea unui profil extrem de relevant al participanților. Flexibilitatea în ceea ce privește modul de livrare a fost calculată pentru a asigura participarea și includerea deplină a tuturor participanților: evenimentele puteau fi susținute parțial online - fie într-o manieră hibridă simultan, fie în 2 evenimente: unul față în față și unul online. Această metodologie a ajutat la includerea tuturor părților interesate și a asigurat incluziunea și rezultate mai bune. evenimentele puteau fi organizate parțial online – fie în manieră hibridă, simultan, fie în 2

evenimente: unul față în față și unul online. Această metodologie a contribuit la includerea tuturor părților interesate și a garantat incluziunea și rezultate mai bune.

Invitații la ateliere au putut fi contactați cu succes, au fost motivați să se implice în proiect, iar toate acestea au atras un număr mare de participanți la majoritatea partenerilor de proiect, **un total de 97 de participanți în cadrul parteneriatului**. Majoritatea participanților, 90%, și-au exprimat în scris interesul de a afla mai multe și de a se implica în activitățile viitoare din cadrul proiectului Language Buddy.

Rezultatele atelierelor naționale au fost sintetizate în **rapoarte naționale** realizate de partenerii de proiect, iar organizarea atelierului a fost evaluată de participanți prin intermediul unui chestionar de satisfacție la nivelul fiecărei țări. Rapoartele au oferit o imagine de ansamblu cu privire la organizație, profilurile participanților, cele mai bine clasate practici și au oferit recomandări cu privire la implementarea cu succes a acestor practici în raport cu proiectul LB.

Atelierul transnațional de co-proiectare a fost susținut online în prezența a opt părți interesate și reprezentanți ai organizațiilor partenere. Organizarea, calitatea și eficacitatea evenimentului au obținut un punctaj mare, gradul de satisfacție generală în cazul a 7 din 8 părți interesate fiind maxim. Participanții au subliniat importanța organizării unor astfel de evenimente internaționale, pentru a oferi oportunitatea de a împărtăși experiențe, bune practici, interese și de a relata poveștile de succes în materie de incluziune a tinerilor migranți și refugiați din țările europene. Majoritatea participanților au considerat că modelul de parteneri de învățare inițiat care implică studenți din învățământul superior, parteneri de proiect coordonatori/organizațiile locale și universități este inovator, extrem de relevant pentru contextul național și european și de mare importanță pentru incluziunea eficientă a elevilor migranți.

Atât atelierul național, cât și cel transnațional au reprezentat o **oportunitate** excelentă **pentru crearea de rețele** de către părțile interesate din domeniu – instituții de învățământ superior, ONG-uri locale și alte organizații, specialiști în incluziune și alte persoane, pentru crearea de „alianțe” în vederea implementării cu succes a următoarelor activități și Pachete de lucru ale proiectului.

d. Detalii de contact

Pentru mai multe detalii despre proiectul Language Buddy, parteneriat, finalizare, principalele rezultate scontate, vă rugăm să intrați pe site-ul web al proiectului:

<https://www.languagebuddy.eu/>

(Captură de ecran cu site-ul web al proiectului:)



Pentru a contacta coordonatorul de proiect, trimiteți un e-mail domnului Jason Papathanasiou la adresa: jasonp@uom.edu.gr